

La "U" ganó a Colo Colo 3x0 y Flamengo a Nacional 3x2  
(Información en página 11)

# LA NACION

AÑO XLVIII — SANTIAGO DE CHILE — JUEVES 23 DE ENERO DE 1964 — PRECIO: \$ 0,15 — N.º 16.850

| Edición de 18 páginas — En dos secciones |                      |
|--|----------------------|
| Crónica, Págs. 1 a 3                     | Social, Provincias 9 |
| Redacción 4                              | Deportes 10          |
| Política 5                               | Hípica 11            |
| Comercio 6                               | Económicos 12        |
| Obras 7                                  | Teatro 13            |
|  | Magazine 14          |

MALVERSARON 55 MILLONES:

## Incomunicados Dirigentes Frapistas de Chuquicamata

LOS DETENIDOS SON ALEJANDRO RODRIGUEZ, LUIS GALARCE Y RUBEN MENESES, SOCIALISTAS, Y JOSE PUELLES, COMUNISTA.

### "Panamá no será otra Cuba"

NEUA YORK, 22 (UPI). El abogado panameño, de apellido hoy a la prensa que se convertirá en una nueva Cuba o en un país comunista.

### Condecoraciones del Perú



En una ceremonia realizada en la residencia del Embajador del Perú, Armando Reverón, fueron condecorados ayer por el Gobierno de esa nación los miembros de la misión especial enviada por Chile a la transmisión de mundo presidencial en Lima. Los agraciados fueron: Hugo Zepeda Barrios, Presidente del Senado, con la "Gran Cruz" de la Orden "El Sol" del Perú; Hugo Miranda Ramírez, Presidente de la Cámara de Diputados; senador Francisco Bulnes Samfuentes y Pedro Silva Fernández, Presidente de la Corte Suprema, con la "Gran Cruz" de la Orden al Mérito por Servicios Distinguidos; Fernando Larraín Cortina, "Gran Oficial"; capitán de fragata, Hugo Cabrera, "Comendador"; Carlos Lina Cruzaga, "Oficial"; EN EL GRABADO, luego de la ceremonia de investidura, aparecen, de izquierda a derecha, el Canciller Julio Philippi, senador Francisco Bulnes, diputado, Hugo Miranda, Presidente de la Corte Suprema, Pedro Silva, senador Hugo Zepeda y el Embajador Reverón.

### Reorganizarán los Servicios de Aduanas

Al término de la reunión para adoptar medidas tendientes a reprimir los delitos de fraude y contrabando, el Ministro Ortúzar, concurrió al despacho presidencial a informar al Jefe del Estado. Al abandonar la Moneda dijo que el Presidente de la República participa de su opinión de que la reorganización de los servicios de Aduanas en el país es lo único que pueda dar plena garantía de seguridad y honestidad. Agregó que en consecuencia, se redactarán los proyectos necesarios para cumplir estos propósitos.

Expresó finalmente: "Estas materias demoran un tanto, ya que existen otras iniciativas que esperan ser hechas. Es posible, sin embargo, que el Ejecutivo ponga en práctica algunas medidas especiales, utilizando los instrumentos legales de que dispone".

Detenidos e incomunicados por disposición del Juzgado del Crimen de Calama se hallan cuatro dirigentes del Sindicato Obrero del Mineral de Chuquicamata. Ellos son Alejandro Rodríguez, Luis Galarce y Rubén Meneses, de filiación socialista, y José Puelles comunista. El dirigente radical, Eduardo Delfín, que primitivamente estuvo detenido, fue dejado en libertad de inmediato por el tribunal, por no haber tenido participación alguna en los hechos delictivos —malversación de fondos sindicales— en que incurrieron los restantes directivos frapistas.

Durante el día de ayer, el Magistrado Juan Santelices, interrogó a numerosas personas, las cuales aparecen recibiendo valores en cinco libras por el tesoro Puelles comunista y el presidente, Rodríguez, socialista. Estas diligencias tienen como objetivo fundamental determinar la cantidad de cheques que fueron girados a nombre de personas inexistentes. De esta forma las camaradas aliadas de Chuquicamata aparecen malversando la no despreciable suma de 55.300 escudos.

La denuncia a la justicia sobre los malos manejos de los camaradas aliadas la formuló el abogado del Servicio del Trabajo, Luis Hernán Favez, quien sorprendió esta actitud delictiva y atentatoria a los intereses de los obreros que estos malos dirigentes presagian defender. Mañana viernes se vence el plazo de cinco días que establece la ley para que el Magistrado determine si es procedente o no la declaratoria de rec.

### Temen que las linchen



LEON, MEXICO.— Temen que las linchen. Fuertemente custodiadas permanecen en la cárcel de la ciudad, mientras son escuchadas Dolores González Valenzuela, 22 años (arriba) y María de Jesús González, 29 años, las ya célebres hermanas González, acusadas de dirigir un campo de concentración para la trata de blancas. Ayer 22, las hermanas fueron conjuntamente con diez personas, sometidas a juicio acusadas de los delitos de homicidio, secuestro y violación del reglamento de entierros, hechos en los cuales figura un mínimo de 25 personas muertas. (RADIOFOTO UPI).

## En vigencia Ley Sobre Abusos de Publicidad

SU TEXTO, BAJO EL N.º 15.476, APARECE PUBLICADO EN EL DIARIO OFICIAL DE HOY.

Con su publicación en el Diario Oficial, hoy entra en vigencia la Ley N.º 15.476 que sanciona al Decreto-Ley N.º 423 sobre Abusos de Publicidad.

Esta Ley fue impulsada por el Ministro de Justicia Enrique Ortúzar Escobar y obtuvo la aprobación reciente del Congreso Nacional.

### En 400.000 para iniciar nuevas obras en el país

Decretos que autorizan nuevas obras en las provincias de Aysén y Valdivia, por \$ 320.544,25 firmó ayer el Jefe de Estado, según informó el Subsecretario de Obras Públicas, Guillermo Ríos Mackenna.

Las obras se refieren a la construcción del camino de la Zona Norte a empalme con el camino Las Adrianas-Cadillac; pabellón de salas de clases en el Liceo de Homajes de Valdivia y trabajos sanitarios.

### Nuevo Gobernante de Zanzíbar



EN EL GRABADO, aparece, John Okello, denominado "Mariscal de Campo", uno de los "Combiantes de la Libertad", quienes derrocaron al Sultán de Zanzíbar y proclamaron el 18 la "República del Pueblo", en la isla. El Gobierno prohibió las publicaciones británicas y declaró el dialecto aborigen como lengua oficial. (RADIOFOTO UPI).

### Medidas contra el contrabando



EN EL GRABADO, el Ministro Enrique Ortúzar, que presidió la reunión para adoptar medidas contra el contrabando, aparece rodeado, de izquierda a derecha, por los abogados Manuel Guzmán, Consejo de Defensa del Estado; Carlos Villarroel, Banco Central de Chile; Contralor General, Enrique Silva; Eduardo Novoa, Consejo de Defensa del Estado; Superintendente de Aduanas Interiores, Octavio Gutiérrez. De espaldas, en primer plano, de izquierda a derecha, Emilio Oleckers, Director de Investigaciones, abogado Eduardo Belmar, Consejo de Defensa del Estado y Fernando Coloma, Banco Central.

## Con 250.000 escudos y 70 mil dólares CORFO inicia Industria Pesquera del Sur

El acuerdo fue adoptado ayer. Se instalará la primera industria pesquera en Corral, Valdivia. Doce fábricas más se instalarán en el norte.

La Corporación de Fomento de la Producción resolvió iniciar el desarrollo de la industria pesquera en la zona sur, y ayer su Consejo aprobó la inversión de 250 mil escudos y 70 mil dólares para la instalación en Corral, provincia de Valdivia, de una industria de ese tipo.

Una versión de la CORFO indicó que la industria se dedicará inicialmente a la producción de pescado, ahumado y salazón de pescado. Será montada y administrada por la Industria Cavancha, filial de CORFO, y posteriormente, de acuerdo a las experiencias que se realicen simultáneamente con la explotación de los recursos pesqueros del litoral sur, se abordará la diversificación de las actividades de dicha industria, aprovechándose las características favorables de pesca de fondo que ofrece esa región.

La destinación de 60 mil escudos para el financiamiento de los gastos originados por la distribución de pescado fresco que realiza en Santiago la Compañía Pesquera "Arauco", esta campaña, iniciada en octubre del año pasado, ha tenido excelentes resultados y actualmente la Compañía expende diariamente un promedio de 20 mil piezas de merluza.

El Consejo aprobó, igualmente, doce informes técnicos para el otorgamiento de concesiones en terrenos fiscales de nuevas industrias pesqueras en Arica, Iquique y Paitillo. Esta última localidad se halla a unos 50 kilómetros al sur de Iquique. El monto de los capitales de las empresas a instalarse es el siguiente: Arica, con siete industrias, 11 millones 400 mil escudos; Iquique, con dos industrias, 2 millones 995 escudos; y Paitillo, con tres industrias, 6 millones 900 mil escudos.

### COMPLETA CALMA IMPERA EN PANAMA A LA ESPERA DE SOLUCION PARA CRISIS

PANAMA, 22 (UPI).— Este pequeño país estaba esta mañana en calma, mientras los funcionarios de Gobierno y el hombre de la calle esperaban que llegara desde Washington alguna noticia sobre una fórmula de solución de la crisis con Estados Unidos.

Pero los diarios continuaban publicando artículos, normas y cartas, en los que se acusa a Estados Unidos de agresión y se dice que es necesario incrementar la soberanía de Panamá sobre el Canal.

Mientras tanto, en la Avenida Central empezaban a sentirse los efectos de la situación creada. Los soldados estadounidenses y los habitantes de la zona del Canal suspendieron sus compras y muchos hoteles estaban prácticamente vacíos. Algunos empleados de hoteles opinaron que la situación comercial iba a empeorar y dijeron que ya era "muy mala".

Tras la explosión de violencia (PASA A LA PAGINA 2)

### Mano dura contra el fraude y contrabando

Medidas de orden legislativo y administrativo adoptará el Gobierno, con el propósito de extirpar los delitos de fraude aduanero y contrabando, en vista del alarmante recrudescimiento experimentado en los últimos tiempos, según afirmó el Ministro de Justicia, Enrique Ortúzar, al término de la reunión celebrada en la tarde de ayer en su gabinete de trabajo con un grupo de autoridades que tienen atribuciones con la materia.

La reunión comenzó a las 17 horas y se prolongó hasta las 19,30, y asistieron el Contralor General de la República, Enrique Silva Cimma, el Subsecretario de Justicia, Jaime del Valle; el Superintendente de Aduanas Interiores, Octavio Gutiérrez; el Director General de Investigaciones, Emilio Oleckers; Holstén; los abogados del Consejo de Defensa del Estado, Eduardo Novoa, Manuel Guzmán y el fiscal del Banco Central de Chile, Carlos Villarroel y el abogado de la misma (PASA A LA PAGINA 2).

LEA HOY EL SUPLEMENTO DEPORTIVO



## arte y cultura

## ¿Por qué Virginio Arias esculpíó el "Roto Chileno"?

por N. Y. S.

Es costumbre, y muy mala, que cuando se habla de estatuas de nuestros héroes, se cite el nombre del autor. Se publican de todas las autoridades, pero muy escasas veces se nombra al escultor. Y es el caso reciente de la estatua que se ha colocado en la plaza de la guerra del Pacifico, la estatua de la patria. La estatua de la patria es una estatua de un soldado, un soldado que lucha, un soldado que muere. La estatua de la patria es una estatua de un soldado, un soldado que lucha, un soldado que muere. La estatua de la patria es una estatua de un soldado, un soldado que lucha, un soldado que muere.

La pensión le sirvió para ingresar de nuevo a la Escuela de Bellas Artes, de París, que había abandonado por trabajos de arte aplicado, para subsistir, reuniendo así sus estudios. Surgen, entonces, como consecuencia de su seguridad de vida, los grupos escultóricos de "Dafne y Cleo" (Museo de Bellas Artes), y luego, después, el célebre "Descendimiento" renal estatua en mármol, digna de un genio.

Cuando se inauguró la estatua de "El Roto Chileno", escriben de ella Horacio Larra, artículo enconistado sobre dicha obra titulándolo "Hijo del Pueblo". Y Máximo Jeria Chacón, unas páginas de apuntes, sobre viajes por Europa, en el año de 1893, en "El Mercurio" de Valparaíso.

Que vayan estas notas, en cambio del silencio, sin duda por olvido, del nombre del ilustre escultor chileno, Virginio Arias.

## Conferencias, Exposiciones, Música

**MUSEOS**  
BIBLIOTECA NACIONAL. — Avenida Bernardo O'Higgins entre Miraflores y Mac Iver. De lunes a viernes, de 9 a 12 y de 13 a 19 horas. Sábado, de 9 a 12 y de 13 a 18 horas. Domingo, de 13 a 18 horas.  
MUSEO DE HISTORIA NATURAL. — Quinta Normal. Martes a sábado, de 9 a 12 y de 13 a 18 horas.  
MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO. — Quinta Normal. De martes a sábado, de 13 a 18 horas. Domingo y festivos, de 11 a 18 hrs.  
MUSEO DE BELLAS ARTES. — Parque Forestal. De martes a sábado, de 9 a 12 y de 13 a 18 horas. Domingo, de 13 a 18 horas.  
MUSEO HISTORICO. — Martes a sábado, de 9 a 12 y de 13 a 18 horas. Domingo, de 13 a 18 horas.  
MUSEO BERNABEN VICUÑA MACKENNA. — Avenida Vicuña Mackenna 94-A. Martes a

sábado, de 13 a 18 horas. Domingo, de 13 a 18 horas.  
— Centro Santa Lucia. Martes a sábado, de 9 a 12 y de 13 a 18 horas.  
MUSEO DE HISTORIA NATURAL. — Quinta Normal. Martes a sábado, de 9 a 12 y de 13 a 18 horas.  
MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO. — Quinta Normal. De martes a sábado, de 13 a 18 horas. Domingo y festivos, de 11 a 18 hrs.  
MUSEO DE BELLAS ARTES. — Parque Forestal. De martes a sábado, de 9 a 12 y de 13 a 18 horas. Domingo, de 13 a 18 horas.  
MUSEO HISTORICO. — Martes a sábado, de 9 a 12 y de 13 a 18 horas. Domingo, de 13 a 18 horas.  
MUSEO BERNABEN VICUÑA MACKENNA. — Avenida Vicuña Mackenna 94-A. Martes a

sábado, de 13 a 18 horas. Domingo, de 13 a 18 horas.  
— Centro Santa Lucia. Martes a sábado, de 9 a 12 y de 13 a 18 horas.  
MUSEO DE HISTORIA NATURAL. — Quinta Normal. Martes a sábado, de 9 a 12 y de 13 a 18 horas.  
MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO. — Quinta Normal. De martes a sábado, de 13 a 18 horas. Domingo y festivos, de 11 a 18 hrs.  
MUSEO DE BELLAS ARTES. — Parque Forestal. De martes a sábado, de 9 a 12 y de 13 a 18 horas. Domingo, de 13 a 18 horas.  
MUSEO HISTORICO. — Martes a sábado, de 9 a 12 y de 13 a 18 horas. Domingo, de 13 a 18 horas.  
MUSEO BERNABEN VICUÑA MACKENNA. — Avenida Vicuña Mackenna 94-A. Martes a

## Radicales de Copiapó enviaron conceptuosa nota a Alfredo Duhalde

Con motivo de las jornadas con que el radicalismo celebró el primer centenario de la fundación de la Asambléa Radical de Copiapó, los miembros de la Comisión Especial del Centenario, presidida por Orlando Bobete González e integrada por el presidente de la Asambléa Radical de Copiapó, Juan Iglesias Díaz, y por Alberto O. Pinto Pinto, enviaron una conceptuosa comunicación oficial al ex Vicepresidente de la República Sr. Alfredo Duhalde Vázquez, en la que le expresan los agradecimientos por la valiosa cooperación y los saludos que dirigiera al radicalismo de Copiapó durante la celebración de esta memorable jornada cívica.

## ESTUDIAN POSIBILIDAD DE OBRAS DE MEJORAMIENTO EN VALPARAISO

La Dirección de Obras Portuarias del Ministerio de Obras Públicas está realizando ensayos en modelos en el Laboratorio Hidráulico de Peñafiel, a fin de establecer la posibilidad y costos de construcción de obras de mejoramiento del puerto de Valparaíso.

Para imponerse del estado de los ensayos de Peñafiel, esta mañana viajó al Laboratorio Hidráulico el Director de la Empresa Naval, Jorge Sweet y los ingenieros Alejandro Paillo y Julio Vidal, de la Empresa Portuaria y la Dirección de Obras Portuarias respectivamente.

La iniciativa partió de la Escuela Naval, y la Dirección de Obras Portuarias de la Empresa Portuaria de Chile y la Armada, aunar sus esfuerzos para iniciar los estudios, a cargo de la primera, y la Armada, a cargo de la segunda, al ser factible hacerlo.

Los estudios que se realizan abarcan la construcción de esplanadas de abrigo entre la roca La Baja y la punta del Molo Duprat. Por razones económicas, dijo el señor Stehr, es imposible realizar la prolongación del molo de Valparaíso, puerto que tiene la mayor profundidad en el mundo, ya que está fundado entre 50 y 70 metros.

Lo que es conveniente aceptar es lograr el descongestionamiento del puerto mediante la construcción de un par de molos adicionales en el sector señalado. Esa zona tiene una relativa poca profundidad.

Finalmente, informó que los ensayos se iniciaron a fines del año pasado.

EJERCITO DE CHILE  
Dirección General de los Servicios

## PROPUESTAS PUBLICAS DE VIVERES

Solicítanse propuestas públicas para proveer al Ejército de los siguientes viveres, por el período 1.º de Abril de 1964 al 31 de Marzo de 1965:

PESCADO FILETEADO, FRESCO O CONGELADO — MANTECA LECHE NATURAL — LECHE EN POLVO SEMIDESCREMADA — FREJOLIS — LENTEJAS — CARBONZOS — ARVEJAS — FIDEOS — ARROZ — CHUCHUCA — TRIGO MOTE — PAPAS — CAFE CRUDO — CAFE TOSTADO — TEF — SAL — AZUCAR ORANULADA REFINADA — TEF — ACEITE — VERDURAS — FRUTAS FRESCAS — FRUTA SECA CON CAROZO — FRUTA SECA SIN CAROZO — CONDIMENTOS — CARNE FRESCA EN VARA O SU EQUIVALENTE EN CARNADO VACUNO EN PIE — HARINA FLOR — PETROLEO.

Las propuestas se abrirán el día 20 de febrero de 1964, a las 16 horas, en la Dirección General de los Servicios del Ejército, 8.º piso del Ministerio de Defensa Nacional, Santiago, y en los Cuarteles Generales Divisionarios de Iquique, Antofagasta, Concepción, Valdivia y Punta Arenas. Las propuestas podrán presentarse independientemente en la Dirección General de los Servicios y en los Cuarteles Generales Divisionarios antes indicados.

Base de datos: antecedentes en el Departamento de Intendencia del Ejército, 8.º piso del Ministerio de Defensa Nacional, Santiago, y en los Cuarteles Generales Divisionarios antes citados.

EL DIRECTOR GENERAL DE LOS SERVICIOS DEL EJERCITO

## Regresó de Nueva York



Procedente de Nueva York, regresó el señor Arturo Alessandri Rodríguez. En el aeropuerto de Los Cerrillos fue saludado por el edecán aéreo de Su Excelencia el Presidente de la República, Comandante de Grupo Don Claudio Sepúlveda Donoso, con quien aparece en el grabado.

LA ACTIVIDAD ECONOMICA:  
FIRMADO EL DECRETO SOBRE ANTICIPO DE E 200 A SERVICIOS DE HACIENDA

Beneficiará a funcionarios de Tesorerías, Impuestos Internos y Aduanas.

El Ministro de Hacienda, Luis Mackenna, firmó ayer el decreto que autoriza el pago de un anticipo de 200 escudos a los funcionarios de Impuestos Internos, Tesorerías y Aduanas. Este anticipo es a cuenta del reajuste de sueldo que se otorgará a dichos personal de acuerdo con el proyecto que en tal sentido el Gobierno envió al Congreso Nacional, y se pagará en febrero próximo. En las últimas horas de ayer el decreto fue llevado a la Moneda para que sea firmado por el Presidente de la República y entregado a la Contraloría General.

**ELIMINARAN ESCASEZ DE HARINA DE PESCAO**  
La escasez de harina de pescado que se observa en el mercado interno, será solucionada en breve, dijo ayer el Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, Manuel Pereira. Explicó que se está estudiando desviar hacia el consumo nacional la producción de ese producto que actualmente se exporta. Dijo que Chile consume mensualmente 2 mil toneladas y manifestó que se pensará a una de las nuevas empresas, industrializadoras de harina de pescado que como su producción en el mercado chileno.

**240 MIL DOLARES PARA IMPORTAR MAQUINARIAS**  
En su sesión de ayer, el Consejo de la Corporación de Fomento de la Producción, accedió a una petición del Gobierno y acordó la adquisición de maquinaria para la explotación de cobre en Los Pozos, Cerro Negro y otros yacimientos de cobre de Atacama.

**COMPLETA...** (De la 1.ª Pág.)  
lencia, el día nueve, el nivel de operaciones comerciales con los soldados estadounidenses y los habitantes de la zona del Canal, llegó prácticamente a cero. Las compras oficiales de productos alimenticios y otros artículos estuvieron virtualmente paralizadas durante casi una semana, y ahora se han reanunciado en una escala mínima, debido, en primer lugar, al hecho de que los inspectores estadounidenses de alimentos no quieren ir a fiscalizar las compras, pues no tienen ninguna seguridad sobre su retiro a la zona.

**Mano dura...** (VIENE DE LA 1.ª Pág.)  
Institución, Fernando Coloma Reyes. Por razones de su cargo no concurrió el Ministro de Hacienda, Luis Mackenna.

El Ministro de Justicia, Enrique Ortúzar, respondiendo a preguntas de los periodistas, dijo al término de la reunión que se arbitrarán todas las medidas conducentes a frenar el tipo de delito que ataca contra el interés fiscal y perjudica a los comerciantes honestos. Expresó también el Secretario de Estado, que informaría ampliamente al Presidente de la República, de inmediato, sobre los resultados de la reunión que presidió y que a él concierne determinar en definitiva, la aplicación de los acuerdos alcanzados, entre los que se hallaban las modificaciones a la Ordenanza General de Aduanas y el mejoramiento del Servicio de Aduanas.

**BREVE DE MEDICINA**  
EXAMENES DE ADMISION EN MEDICINA: La inscripción de alumnos para el examen de ingreso al primer año de la Escuela de Medicina de la Universidad de Chile, se reciben diariamente de 9 a 12 y de 13 a 17 horas, en las oficinas abiertas para este objeto en la calle Zañartu 1042 de esta ciudad. Dichas inscripciones se atenderán inclusive hasta el 28 del presente mes. El examen de ingreso se efectuará el 30 del presente mes, a las 8 horas. Los postulantes varones se concentrarán en Santos Dumont 999, Hospital J. J. Aguirre y las damas en Avenida Borgoño 1470, Escuela de Medicina-Anexo.

**COMPLETA...** (De la 1.ª Pág.)  
estadounidenses radicados en la zona del Canal gastaron 19.155.000 dólares en Panamá. Actualmente, la economía panameña está pasando por uno de sus habituales períodos anuales de baja, y además uno de los acontecimientos más recientes es la salida de Alberto de Goff, ha sido suspendido, debido a la situación creada.

Incluso, se había dicho que el Presidente, Roberto Chari, tenía la intención de aplazar las elecciones anunciadas para mayo, pero hoy, en los diarios locales, tanto el como los principales funcionarios del Gobierno, han dicho que "el proceso electoral continuará su curso normal, y no habrá aplazamiento de las elecciones".

Esta noche, el candidato presidencial Juan Arco de Galdames, del Partido opositor Alianza, hablaba por radio a la nación, para referirse a la crisis actual.

Mientras tanto, en círculos estadounidenses se dice que el personal de la Embajada ha sido dividido en tres grupos, uno que permanecerá para cumplir tareas consulares, otro que irá a Washington o a nuevos destinos, y el final, que quedará aguardando una pronta solución de la crisis o será transferido con posterioridad a nuevos destinos.

## EN LA MONEDA:

## Eo 192 MILLONES CUESTA REAJUSTE A EE. PUBLICAS de franquicias.

Se financiará con mayor rendimiento de impuestos y racionalización de franquicias.

Al abandonar una prolongada reunión con el Presidente de la República, minutos antes de las 14 horas, el Ministro de Hacienda, Luis Mackenna, junto con un grupo de funcionarios, se dirigió a la firma del jefe del Estado el proyecto de reajuste, dio a conocer los puntos principales del financiamiento de la iniciativa: "Primero, el mayor rendimiento que van a producir los impuestos de las sumas consultadas en el presupuesto de la nación, el que se hizo en base a un cambio de un dólar a dos mil pesos. Para estos efectos, se ha calculado el dólar a dos mil trescientos pesos, lo que incrementa el ingreso de este año en un mayor rendimiento, pero consultado en el presupuesto como impuesto a la compra, prorrata, cifra de negocios, timbres, estampillas, tabaco, etcétera. Luego, ha una ley que dispone que a contar del primer de enero de este año va a regir la retención de bienes raíces. Como esa retención se aplica desde noviembre y los propietarios de bienes raíces tendrían que pagar en un mes la diferencia de contribuciones, el Gobierno estima más aconsejable que empiecen a pagar desde luego sobre la base de lo que a misma ley dispuso. El otro punto, es el relativo a la racionalización de franquicias."

Dijo además, el Ministro Mackenna, que el reajuste proporcionará a tres personas, todos los datos relacionados con la situación presupuestaria, como base al estudio.

**Mensaje de Tito entregó a S. E. Jefe de Misión yugoslava**  
Un mensaje del Presidente Tito entregó ayer al Presidente de la República el Embajador de Yugoslavia Branko Karadzic. El mensaje fue a conocer el pensamiento del Gobierno respecto a diferentes materias internacionales tales como medidas para mantener la paz mundial y la próxima conferencia mundial de comercio. Similares mensajes han sido enviados por el Presidente Tito a los mandatarios de los países que visitó en su gira por Latinoamérica.

**Gobernador del Estado de Rio Grande do Norte visitará a S. E.**  
Hoy, a las 11 horas, será recibido por el Presidente de la República, el Gobernador del Estado de Rio Grande do Norte de Brasil, Alvaro Alencar, quien es portador de un mensaje del Mandatario de esa nación, João Goulart. Antes, el señor Alencar se entrevistará con el Canciller Julio Philippi. El Gobernador está en Chile con ocasión de la reunión de cooperación de ahorro y préstamos.

**Se despidió el Embajador de Suiza**  
Se despidió el Ministro de Relaciones Exteriores, Julio Philippi, el Embajador de Suiza, Sven Stiner. El diplomático estará ausente tres meses de Chile, haciendo uso de licencia.

**Reunión sobre asuntos de límites**  
Funcionarios del Departamento de Fronteras del Ministerio de Relaciones Exteriores se reunieron hoy en la Cancillería para tratar sobre los límites pendientes en el Subsecretaría de Asuntos de Fronteras, con el Director General, don Bernabé.

**Comandante en Jefe del Ejército visitó a Primer Mandatario**  
Sobre materias relativas a la institución, el Comandante en Jefe del Ejército, general Carlos Prats, se entrevistó con el Primer Mandatario, don Carlos Vial Infante.

**Noticias de Educación**  
CONOCIMIENTO DEL ESPACIO EN ESCUELA DE VERANO. — El ciclo segundo de las jornadas culturales de la XXIX Escuela Internacional de Verano, organizado por la Universidad de Chile y Técnica del Estado, centrado en el conocimiento del espacio, culminó con la realización de una Mesa Redonda, en la que se confrontaron los esquemas y materias analizadas en los cursos que lo integraron, desde los puntos de vista matemático, astronómico, artístico, filosófico y físico. La dirección del debate estuvo a cargo del Director de la Escuela de Ingenieros de la Universidad Técnica del Estado, catedrático Armando Quenda, e intervinieron los profesores Augusto Pescado, catedrático de Filosofía; Mario Mesa, especialista en Matemáticas; Víctor Carvacho, pintor y crítico de arte; y Mario Duján, experto en problemas de Astronomía y Astrofísica.

A las 19 horas de hoy, en la Sala Valentín Letelier, tendrá lugar la esperada Mesa Redonda, en que será analizado el Concepto de Izquierda y Derecha, en Política.

**SEGURIDAD EN EL TRANSITO.** — El Ministerio reiteró una circular enviada hace algún tiempo a los Directores Provinciales de Educación del país, en la que se dispone la enseñanza, en cursos fuera de horario de clases, a los educandos, realizarse tanto en los Liceos como en los establecimientos de enseñanza primaria. Los profesores podrán recabar la cooperación de Carabineros de Chile, con el objeto de que oficiales de dicha entidad, expliquen y exhiban trabajos prácticos, a los alumnos, sobre la materia de tránsito.

**En vigencia...** (De la 1.ª Pág.)  
narios de la Iglesia, por los representantes de la propia prensa, de organismos técnicos y científicos del más alto prestigio como son el Instituto de Ciencias Penales y el Instituto de Estudios Legislativos por la Federación de Padres de Familia, profesores universitarios, magistrados, médicos y psicólogos.

En otra parte de su intervención, el Ministro manifestó su pensamiento frente a la libertad de expresión:

"Tenemos, dijo, plena conciencia de la trascendencia de la libertad de expresión. En lo político, constituye fundamento y baluarte de nuestra democracia y prueba de ello es que en los países donde no impera la democracia, no hay libertad de prensa. En lo social, permite a los hombres el conocimiento y difusión de los hechos y de las ideas y contribuye a informar el pensamiento de una colectividad e influye de un modo decisivo en la conciencia de los pueblos y en la formación de sus valores morales. En lo económico, facilita el intercambio comercial de las personas y de los países; en lo cultural, contribuye eficazmente al incremento del acervo intelectual y artístico y al progreso de los pueblos; y en lo internacional, estrecha las relaciones de los países y hace posible una solidaridad continental y mundial."

"No hay ni puede haber libertad de prensa sin libertad de expresión, tal magnitud y proyección."

**BOTELLAS VACAS COMPRO**  
TODAS CLASES DE TRAMPALES METALICOS PRECISOS para vender por domicilio MALAQUIAS CONCHA 6170 (por Seminario Austral N.º 600)

**TELEVISION**  
CANAL 13 — U. CATOLICA  
13.46 Carta de Ajuste  
13.54 Característica  
14.00 Cine  
14.10 Servicio Informativo  
14.20 Teledisco  
14.40 Característica  
19.45 Carta de Ajuste  
19.53 Característica  
20.00 Cine  
20.10 Variedades Musicales con La Marina, Los 4 Duendes  
20.25 Pantalla del Deporte  
20.40 Cine  
20.50 Noticiero y el Arte  
21.10 Gran Sultano  
21.31 En la Hora del Aperitivo  
21.40 Noticiero Francés  
21.50 Entre Amigos  
22.10 Variedades Musicales con M. Eugenia Barrios, Los Fariques  
22.31 Servicio Informativo  
22.50 Imágenes  
23.00 Meme, Secretaría Ejecutiva

## TELEVISORES

## GELOSO

## GRAN PANTALLA RECTANGULAR DE 23

## GARANTIA Y SERVICIO TECNICO ENTREGA INMEDIATA

## "VISION TOTAL"

## DISTRIBUIDOR AUTORIZADO

## TELEMUNDI

MAC-IVER 191-CAS. 2749 FON 51776

## DISTRIBUIDORES GENERALES

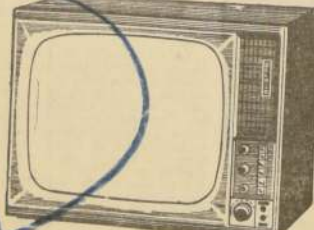
## Bonacic y Caro Ltda.

M. AUXILIADORA 937 PARAD. 6/6. AV.

## DISTRIBUIDOR AUTORIZADO

## TELEMUNDI

PROVIDENCIA 2131 SANTIAGO



DESDE E 140 MENSUALES

## TELEVISION

## CANAL 9

## UNIVERSIDAD DE CHILE

## 21.00 Presentación

## 21.02 "Tribunal Infantil", los niños y sus problemas

## 21.27 "Pantalla Noticias", con la información diaria

## 21.37 "Café, Cuentos y Canciones", un nuevo show de Rodolfo Soto

## 22.00 "La Ciudad del Oro", documental

## 22.30 Despedida



# Completo inventario de recursos naturales Aisen y Magallanes efectuarán este año

Proyecto Aerofotogramétrico Chile-OEA-BID, con la colaboración de la FACH y del Instituto Geográfico Militar, emprenderá esta difícil tarea en una extensión de 110 mil kilómetros cuadrados.

Se elaborará un plan de trabajo de programación y organización, para asegurar la realización de las actividades de reconocimiento de terreno, y dejar la parte aérea para septiembre u octubre, ya que los vuelos para efectuar las tomas fotográficas se irán efectuando en las condiciones climáticas de la zona, pues se trata de una de las zonas más difíciles del mundo para ser sobrevoladas.

Como en otras regiones del país el Proyecto Aerofotogramétrico Chile-OEA-BID, con la colaboración de la FACH y del Instituto Geográfico Militar, emprenderá esta difícil tarea en una extensión de 110 mil kilómetros cuadrados.

Por otra parte, el Departamento de Aeronáutica, en colaboración con la FACH, ha iniciado un estudio de la zona costera comprendida entre Los Vilos y Concepción, para determinar la extensión de la zona costera y la zona de aguas profundas.

## EN VISITA DESIGNO CORTE CONCEPCION PARA CONTRABANDOS

El Sr. de Verano, en fallo unánime, rechazó los recursos de amparo presentados en favor de José Manuel Rodríguez y de sus hijos José y Ricardo Rodríguez. Ordenó al Sr. de Verano, en fallo unánime, rechazar los recursos de amparo presentados en favor de José Manuel Rodríguez y de sus hijos José y Ricardo Rodríguez. Ordenó al Sr. de Verano, en fallo unánime, rechazar los recursos de amparo presentados en favor de José Manuel Rodríguez y de sus hijos José y Ricardo Rodríguez.

El Sr. de Verano, en fallo unánime, rechazó los recursos de amparo presentados en favor de José Manuel Rodríguez y de sus hijos José y Ricardo Rodríguez. Ordenó al Sr. de Verano, en fallo unánime, rechazar los recursos de amparo presentados en favor de José Manuel Rodríguez y de sus hijos José y Ricardo Rodríguez.

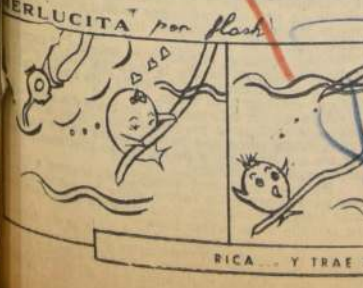
## LA DE PREVISION MARINA MERCANTE NACIONAL

Sección Oficiales y Empleados

Se comunicó a los señores imponentes que, de acuerdo con el artículo 1.º del Reglamento de Previsiones, han fijado los siguientes plazos para la recepción de solicitudes correspondientes a los préstamos hipotecarios, en la forma siguiente:

- 60 días a contar desde el día 9 de enero del presente año para las solicitudes de edificación de una vivienda económica y para la adquisición de las viviendas construidas mediante el sistema prestatario en conformidad a los artículos 71 y 72 del DFL N.º 2 de 1959;
- 20 días a contar desde el citado día 9 de enero del año en curso para los préstamos de terminación de vivienda económica y préstamos complementarios de reajuste de precios de préstamos de edificación señalados en la letra b) del artículo 4.º y artículo 4.º bis, del Reglamento General de Préstamos.

Vicepresidente Ejecutivo



## Proyecto Aerofotogramétrico



Estas son algunas de las 5.500 aerofotos que el departamento especializado de la Fuerza Aérea entregará en algunos días más al Proyecto Aerofotogramétrico Chile-OEA-BID. Expertos trabajan en la ordenación de estas fotos con las que se formará un plano de una extensión de 28 mil kilómetros cuadrados en la zona costera comprendida entre Concepción y Los Vilos, para establecer los recursos naturales y la medición de los predios agrícolas.

## EN HELICOPTERO FUE TRASLADADO A SANTIAGO HERIDO DE GRAVEDAD

A las 1230 horas de hoy cuencias del cual sufrió un aterrizaje en la zona del Grupo N.º 10, de Transporte "Los Cerrillos", el helicóptero H-57 A su llegada al Grupo N.º 10 y debido a lo grave de su estado, el señor García fue trasladado inmediatamente al Hospital Clínico de la Universidad Católica, a fin de ser sometido a una intervención quirúrgica.

## CON 12 FRIGORIFICOS LA EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA SIRVE AL PAIS

Este año serán terminados los frigoríficos de San Felipe y Curicó



Noventa mil toneladas de productos, especialmente alimentos, fueron almacenados en los frigoríficos que posee la Empresa de Comercio Agrícola (ECA), los que están distribuidos entre las provincias de Tarapacá y Concepción.

Este almacén se cumplió durante los 365 días del año pasado y permitió la conservación y preservación de frutas, carnes y otros productos perechibles, que requieren condiciones especiales para no perder las cualidades de higiene y de valor alimenticio indispensables para abastecer a la población.

De acuerdo con los datos estadísticos correspondientes al año pasado, la Empresa de Comercio Agrícola recibió en sus frigoríficos 1.507.972 cajas de manzanas, 12.935 toneladas de carne de vacuno, y otras 28.699 toneladas de diversos productos.

La Empresa de Comercio Agrícola atiende el almacenaje de productos a petición de particulares, cobrando tarifas reducidas, ya que su objetivo es facilitar la comercialización y la distribución oportuna de los productos alimenticios que requiere la población del país.

Con este fin, el programa de construcción de nuevos frigoríficos de la Empresa de Comercio Agrícola proseguirá este año, con los establecimientos ya iniciados en San Felipe y Curicó.

Para el año próximo, se tiene estimado como segura la puesta en funciones de los frigoríficos que se están construyendo en Arica, Iquique y Santiago, mientras la construcción del frigorífico de Valparaíso habrá entrado a sus etapas de terminación.

Durante el año pasado, fue de primera importancia en la alimentación de los habitantes de Santiago y Valparaíso, el papel que correspondió a los frigoríficos de ambas ciudades, donde se almacenó la carne envasada y congelada procedente de Argentina, que se destinó a abastecer la escasez de carne en esas ciudades.

Como un dato ilustrativo de la capacidad de almacenaje que tendrá la Empresa de Comercio Agrícola en sus frigoríficos, dentro de un año, el informe estadístico señala que si en 1963 se pudo guardar un millón quinientos mil cajas de manzanas, en 1965 será posible dar cabida a cuatro millones de cajas de esta fruta.

Además los frigoríficos de la Empresa de Comercio Agrícola entregaron 11.103 toneladas de hielo destinados a diversos usos como la protección de alimentos en hielos, la fabricación de helados y fines comerciales.

Los productores en general han encontrado en los frigoríficos de la Empresa de Comercio Agrícola, una solución para el problema de la preservación de sus artículos perechibles, al mismo tiempo que los consumidores han podido disponer de carne, mantequilla y otros alimentos, aún en los períodos de mayor escasez, provocados por accidentes imprevistos, como las fuertes nevazones que cerraron los pasos cordilleranos a través de la llegada de barcos a puertos chilenos.

La Empresa de Comercio Agrícola está ofreciendo este importante servicio en 12 frigoríficos, dando cumplimiento a la misión que se le confió, de ser factor determinante en la comercialización, distribución y preservación de los productos agropecuarios destinados a la alimentación de los chilenos.

## Escuela Piloto de El Canelo se inaugura el próximo miércoles

Es la obra inicial del Plan de Comunidades auspiciado por el Gobierno para la semiautoconstrucción escolar.

La Escuela Piloto de El Canelo se inaugura el próximo miércoles con asistencia del Ministro de Educación, el Subsecretario, Director de Educación Primaria y Normal y personal de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos.

Esta Escuela es el comienzo del Plan de Comunidades de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos que pretende extenderlo a todos los sectores rurales y suburbanos del país.

Las ventajas del sistema fueron comprobadas por la construcción de esta Escuela Piloto, que fue terminada en el plazo de cuatro meses. Sobre esta base se inició la construcción de las diez primeras escuelas del Plan de Comunidades en las provincias de Valparaíso, Santiago y Concepción.

La Sociedad Constructora entiende por "comunidad" al conjunto de vecinos de cada lugar o sector y las organizaciones y asociaciones formadas por ellos, tales como Centros de Madres, Comité pro Educación Escolar, Cooperativas, Sindicatos y Clubes. Se considera además la colaboración de directores de escuelas, profesores y autoridades municipales como esenciales para el éxito de esta iniciativa.

La idea básica del plan consiste en proporcionar a cada comunidad los principales elementos para la edificación de escuelas. Ellos son: estructuras metálicas, puertas y ventanas, material de techumbre, instalaciones sanitarias, vidrios. La entrega de este material facilita las etapas posteriores de la construcción y las construcciones son del tipo definitivo a base de estructuras metálicas.

El 40% restante lo aportan las comunidades con materiales empleados en las terminaciones y la correspondiente mano de obra.

La Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos elabora los planos, ejecuta la obra gruesa inicial y monta las estructuras metálicas, incluyendo techumbre y cubierta. Finalmente, proporciona los materiales para las terminaciones y presta su asesoría técnica para la ejecución de la obra.

## Síntesis Noticiosa

**PAVIMENTACION DE QUILON.** La Dirección de Pavimentación Urbana acordó incluir la comuna de Quilón, provincia de Concepción, dentro de sus programas para este año.

Los vecinos deberán costear los dos tercios del valor de las calzadas y el total de la entrega de este material facilitará las etapas posteriores de la construcción y las construcciones son del tipo definitivo a base de estructuras metálicas.

## Esta tarde se clausura la Conferencia Interamericana de Ahorros y Préstamos

En la sesión de clausura se fijará sede de la próxima Conferencia, Actividades de ayer.

La Segunda Conferencia Interamericana de Ahorros y Préstamos que ha estado desarrollándose en Santiago con la participación de 250 delegados, será clausurada esta tarde en una sesión que se realizará a las 16 horas, en el Salón de Gala del Hotel Carrera. En ella hará uso de la palabra el presidente de la Conferencia, Eduardo Gonián y a continuación se fijará la sede para la Tercera Reunión Interamericana, en 1965, Mañana, los delegados viajarán a Valparaíso para observar varios programas financiados por el sistema de ahorros y préstamos.

**LABOR DE AYER.** Ayer, terminó su trabajo el segundo grupo que trató el tema "Elementos básicos del funcionamiento de las Asociaciones". Joseph McMurray, presidente del Federal Home Loan Bank Board, planteó la necesidad de hacer un mayor hincapié en los esfuerzos de la empresa privada y los Cuerpos de Paz para desarrollar integralmente el sistema de ahorros y préstamos. Manifestó que no existen diferencias entre Estados Unidos y América Latina para buscar una solución al problema habitacional, agregando que los sectores de menores ingresos deben ser ayudados por los gobiernos y otros organismos de beneficio común.

Por su parte, el senador norteamericano Claude Pepper, aseguró que el proyecto sobre la creación del Banco Interamericano de la Vivienda, sería aprobado por el Congreso de su país, indicó que esto significará un ingreso de mil millones de dólares provenientes del sector privado norteamericano para fortalecer el sistema de ahorros y préstamos.

Hablaron, además, F. Marion Donald, de Estados Unidos, sobre "Préstamos en proceso"; William Divers, sobre "Relaciones públicas, promoción y publicidad", y otros oradores.

**ULTIMAS ACTIVIDADES.** Ayer, también, se constituyeron los dos últimos grupos de trabajo, los cuales continuaron su labor hasta la tarde, con el fin de entregar hoy su informe antes del mediodía.

A las 9 horas se constituyó el grupo que trató el tema "La estructura económica e institucional del sistema de ahorro y préstamo" y en la tarde se inició la quinta sesión de trabajo con el tema "El mercado de bienes inmuebles". En la noche los delegados fueron agasajados con una comida en el Hotel Carrera, su propietario.

**Vendo CONTADO**

Maruri N.º 812. (Sector industrial)

**Propiedad**

grande, antigua, desocupada. Consta casa habitación al interior, de 8 piezas grandes y galería. Además hay 7 piezas aisladas, de construcción ligera. Entrada vehicular. Precio ocasión.

**E\$ 14.500.-**

Tratar: General Mackenna 1842

de 8 a 12 horas

**FELICES VACACIONES**

**26 ENERO**

**300 MILLONES**

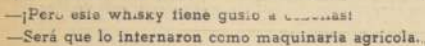
**1 PREMIO DE E\$ 30.000 - 1 PREMIO DE E\$ 15.000**  
**1 PREMIO DE E\$ 5.000 - 1 PREMIO DE E\$ 3.000**  
**20 PREMIOS DE E\$ 1.000 Y MILES DE PREMIOS MAS**

**ENTERO E\$30 - VIGESIMO E\$150**

**DOBLE OPORTUNIDAD EN 2 TERMINACIONES**

EN UN BOLETO DE **Polla** ESTA SU FORTUNA





## por ALBERTO SPIKIN-HOWARD

Y así ese grito de Araya al compañero, que no traía nada lo suyo, porque se sentía perdido, ¡dámela pasada porque voy a ganar! dice o cuenta toda la profunda psicología de un lúete de carreras.

mercado común, y que el acuerdo de los principios que le sirven de base, sólo 4 años, el intercambio por entre sus asociados las importaciones, vale decir, las compras de otras cosas, en mayor proporción que las mismas exportaciones, sea en el conjunto, sea en las relaciones internacionales.

El Mercado Común Europeo constituye una lección viva permanente para nosotros, este sector de América. Los celos han podido lograr, de

cada día y obrar de acuerdo con ella, amoldando hacia ese fin nuestras voluntades e iniciativas.

**NENROD**

Y así ese grito de Araya al compañero, que no traicionaba lo suyo, porque se sentía perdido, ¡dáme la pasada porque voy a ganar! dice o cuenta toda la profunda psicología de un íbete de carreras.

|  | 1958   | 1962   | aumento   |
|--|--------|--------|-----------|
| Intercomercio interior entre integrantes . . . . .   | 6.800  | 13.400 | más 97 %  |
| Comercio con otros países:   |        |        |           |
| Importaciones . . . . .  | 16.100 | 22.300 | más 38 %  |
| Exportaciones . . . . .  | 15.900 | 20.800 | más -29 % |
| Comercio con los Estados Unidos: importaciones   | 2.800  | 4.400  | más 56 %  |
| Exportaciones . . . . .  | 1.600  | 2.400  | más 46 %  |
| Comercio con América L.A. (sin importaciones)  | 1.300  | 2.100  | más 35 %  |
| Exportaciones . . . . .  | 1.500  | 1.600  | más 3 %   |
| Pueden destacarse varios hechos:   |        |        |           |
| En primer término, la curva ascendente en todos los rubros, se habla de la prosperidad del Mercado Común, y que el comercio de los países que le sirven de base, en sólo 4 años, el intercambio interior entre sus asociados |        |        |           |

ellos— para el 4 de septiembre y no podrá él. Serán cinco simbólicos votos menos.



# Senado aprobó V Convenio de Productos Agrícolas

Treinta años de prórroga para la explotación de El Canelo. Quinto trámite al proyecto de DIRINCO. Moción sobre Junta de Adelanto de Arauco. Sugerencia sobre el caso Palena.

El Senado despachó ayer el proyecto de ley que prorrogó, hasta por 30 años, el plazo durante el cual la Empresa de Agua Potable de Santiago continuará administrando y explotando el Servicio de Agua Potable de "El Canelo". (La Cámara de Diputados había señalado ese plazo en 34 años).

El proyecto del Senado consta de seis artículos. El quinto, nuevo, crea el Departamento de Obras en la Caja de Empleados de la Empresa de Agua Potable de Santiago y autoriza al Presidente de la República para dictar, dentro de 180 días, las normas que determinarán las calidades y condiciones de los beneficios facultativos y obligatorios que tendrán derecho los trabajadores de dicho Departamento. Este proyecto volvió a la Cámara, en tercer trámite.

Islaia de Juncristo de los Santos de los Últimos Días de Santiago; a la Fundación Juan Baburizza y a la Fundación Pedro Pizarro Maurena, de Valparaíso; a la Congregación de las Misioneras Oristas de María Auxiliadora de Chile; a la Corporación Chilena "Almilla Cristiana y Misionera", de Temuco; a la Unión de Centros Bíblicos, también de Temuco; a la Iglesia de Dios de Santiago; a la Asamblea Cristiana, de Valparaíso; a la Congregación Religiosa de las Hermanas del Espíritu Santo de Antofagasta; al Centro Hispanoamericano, de Santiago; a las Religiosas Dominicas de Santa Rosa, de Santiago; y a la Municipalidad de Tívoli. Sobre la tabla de trabajo, finalmente, el proyecto que carecía de su condición de bien nacional de uso público y destina a bienes fiscales los Pasajes Sarmiento y Don Bos-

co, de Valparaíso, para la construcción del Liceo de Niñas N.º 1 de esa ciudad.

**HORA DE INCIDENTES.**— El señor Enriquez se defendió de cargos que le ha formulado un grupo de funcionarios de la Universidad de Concepción. El señor Aguirre presentó una moción que crea la Junta de Adelanto de Arauco.

El señor González Madariaga criticó declaraciones del Subsecretario de Interior, hechas en Temuco, sobre "estudios" de la Comisión Mixta de Límites, y más adelante, sugirió que el Gobierno de Chile acuda a Su Majestad Británica para que interprete la traza, en el caso de Palena, de acuerdo con el Fallo Arbitral de 1902. Añadió que ello es procedente, para que no prolongue el diferendo, de acuerdo con el Artículo V del Tratado General de Arbitraje de 1902.

**ACTIVIDADES PARTIDARIAS**

**PARTIDO RADICAL**  
ASAMBLEA ROGELIO UGARTE.— Cita para las 21 horas de hoy, en su local de calle Lira 1780. Prestarán la promesa de estilo 50 nuevos asambleístas. Luego, se debatirá el momento político.

**ASAMBLEA DE QUINTA NORMAL.**— Cita para las 21 horas de hoy, en su sede de José Joaquín Pérez 4201. El diputado Carlos Morales Abarca ofrecerá una charla sobre la Ley de Revalorización de Pensiones.

**PARTIDO CONSERVADOR**  
ORGANIZACIÓN GREMIAL.— Reunión extraordinaria, mañana, en el Consejo Ejecutivo, acordó declarar que luchará incansablemente por obtener un reajuste que signifique volver a todos los trabajadores el ciento por ciento de la pérdida de sus salarios, con motivo del alza del costo de la vida.

**Declaración de la Mesa Conservadora**  
La Mesa Directiva del Partido Conservador formuló ayer una declaración en la que reitera su preocupación por el pago de las subvenciones a la enseñanza particular gratuita, crítica y rechaza declaraciones del Ministro de Hacienda, señor Mackenna, propaladas por algunos espacios radiales, sobre la misma materia.



EN ANTOFAGASTA.— Ovationado de pie por la multitud, Durán ingresó al Teatro Latorre, de Antofagasta, para dar un discurso. A su lado, el senador Fernando Alessandri, y los señores Juan Luis Maurea y Jona Gómez, y por los señores Juan Luis Maurea, Hernán Brucher y Eduardo Clavel.

## Seguro de su triunfo regresó Julio Durán del Norte Grande

En las oficinas salitreras habló en concentraciones públicas que no se habían visto desde los tiempos de don Pedro Aguirre Cerda. Comunistas y freistas que le hicieron contramanifestaciones, fueron acallados en el Teatro Latorre, de Antofagasta. Entusiasta nacional parte hoy en jira a las provincias de Chiloé, Aisen y Magallanes.

El senador Julio Durán regresó a la capital, en su viaje de regreso a la capital. En un avión particular arribó a ese puerto, donde se le brindó una cálida recepción.

Desde la cancha de aterrizaje, el candidato se dirigió a la sede del Partido Radical, donde se celebró una reunión de dirigentes del Frente Democrático. Lo presentó el presidente local, señor Pablo Muñoz, y luego habló el presidente departamental de la juventud, señor Orlando Díaz, quien planteó problemas locales.

**EN TALTA.**  
El senador Julio Durán permaneció en la mañana de ayer durante algunas horas en Taltal, en su viaje de regreso a la capital. En un avión particular arribó a ese puerto, donde se le brindó una cálida recepción.

Desde la cancha de aterrizaje, el candidato se dirigió a la sede del Partido Radical, donde se celebró una reunión de dirigentes del Frente Democrático. Lo presentó el presidente local, señor Pablo Muñoz, y luego habló el presidente departamental de la juventud, señor Orlando Díaz, quien planteó problemas locales.

**EN LA PAMPA.**  
El senador Julio Durán regresó a la capital, en su viaje de regreso a la capital. En un avión particular arribó a ese puerto, donde se le brindó una cálida recepción.

Desde la cancha de aterrizaje, el candidato se dirigió a la sede del Partido Radical, donde se celebró una reunión de dirigentes del Frente Democrático. Lo presentó el presidente local, señor Pablo Muñoz, y luego habló el presidente departamental de la juventud, señor Orlando Díaz, quien planteó problemas locales.

**DELEGACIÓN A LA 3a. Conferencia Interparlamentaria.**  
Ayer quedó designada la Delegación Chilena que concurrirá a la III Conferencia Interparlamentaria Americana, a efectuarse en la ciudad de Washington, EE. UU., entre el 5 y el 10 de febrero próximo.

Sus miembros son los señores Julio von Mühlentrock, liberal; Enrique Curi, conservador; y Humberto Enriquez, radical, y los diputados Fernando Alessandri, conservador; Guillermo Rivera, liberal; Federico Bucher, radical; Raúl Gormaz, demócrata cristiano; José Cademartori, comunista; y Raúl Silva Ullao, socialista.

Dada la división del PADERNA, el Comité que representa a este partido no ha designado aún su representante. Los candidatos son Esteban Leyton, Víctor González, y Jorge Lavandero. Quien se ha designado, José Fonseca, renunció.



**V CONVENIO.**— Tras largo debate, en el que participó el Ministro de Relaciones Exteriores, Julio Philippi, el Senado también aprobó y despachó el proyecto de acuerdo que aprueba el V Convenio sobre Compra de Productos Agrícolas, suscrito el 7 de agosto de 1962, entre los Gobiernos de Chile y de los Estados Unidos de Norteamérica, y el proyecto de ley que autoriza al Presidente de la República para contratar empréstitas o deudas de acuerdo con las modalidades señaladas en ese mismo Convenio.

En este proyecto, se aprobó una indicación de los señores Pablo y Tarud (12 votos contra 11), por la cual se destinan recursos para la construcción de una nueva planta IANSA en Curicó.

Por tal causa, este proyecto también volvió a la Cámara, en tercer trámite.

**DIRINCO.**— El Senado no insistió en sus modificaciones al proyecto de DIRINCO que la Cámara había rechazado. Solo insistió en la supresión del artículo 21, según el cual "ningún elemento constituyente de los costos, los gastos de propaganda y venta de las drogas, específicos o productos medicinales".

Esto hace necesario un quinto trámite de este proyecto, en la Cámara. Pero, el hecho es que no podrá ser ley el artículo 21, aunque la Cámara insista en su mantenimiento.

**OTROS DOS PROYECTOS.**  
El Senado también despachó ayer, con modificaciones, el proyecto de la Cámara que libera de derechos de aranceles a ciertos elementos destinados a la Sociedad Amigos del Hospital de Viña del Mar; el Centro de Padres del Liceo Guillermo Rivera Costales, de esa misma ciudad; al Hospital de San Bernardo; a la

trabajo electoral con fecha 4 de agosto de 1963 en forma por demás activa y ha encontrado un amplio respaldo entre los trabajadores de la comuna de Santiago.

La directiva provincial de este movimiento ha quedado constituida en la siguiente forma: Presidente, Luis Rivera Garrido; Vicepresidente, Lidia Zúñiga Araya; Secretario de actas, Celestino Rivera Garrido; Prosecretario, Miguel Alende Moya; Secretario de prensa, Ruperto Uribe Araya; Tesorero, Delmira Torres; Jefe de propaganda, Carlos Guerrero; y directores, María Romero R., Ramón Rivera Garrido, Floridela Caro Pérez Luis Aguilar Urra, Juan Rojas Norambuena, José María Urra, Luis Padrón P., Ernesto Ramos, Carlos González y Waldo Figueroa Ruiz.

El Comando Independiente "Estrezo" recibe las adhesiones en el Teléfono 307, 2º piso, de 19 a 21 horas.

**PARLAMENTARIOS LIBERALES ACTIVARÁN CAMPANA EN CURICO**  
Senador Zepeda asistirá el sábado a un Consejo Agrupacional, en esa ciudad.

Bajo la presidencia del diputado Fernando Matuzano Erbeña (vicepresidente), y con asistencia de la mayoría de sus miembros, celebró sesión ordinaria la Junta Ejecutiva del Partido Liberal.

El presidente dio cuenta de la activación de la campaña a diputado por Curicó, ofreciendo la palabra a la señora María Armand, que con otras dirigentes del Frente Democrático Femenino, estuvo el viernes pasado iniciando los trabajos electorales en esa provincia. Informó a continuación que hoy viajaba a esa ciudad el diputado Guillermo Donoso, con el mismo fin, y que el sábado próximo viajaría parte de la Directiva, presidida por el senador Hugo Zepeda, con el objeto de asistir a un Consejo Agrupacional en Curicó.

Dio cuenta de una entrevista celebrada entre el presidente del Frente Democrático, don Gabriel González Videla, y el secretario general del partido, Gabriel León E., y otros dirigentes del Departamento Gremial, en la que se cambiaron ideas para el mejor éxito de la elección extraordinaria de marzo próximo. En ella, el señor León informó que, en compañía del senador don Eduardo Alessandri, viajaría a activar los trabajos electorales de la zona.

"A continuación —dice la versión— el presidente dio cuenta de las gestiones, estu-

dios y entrevistas celebrados conjuntamente con los otros presidentes de Partidos del Frente Democrático, con motivo del Proyecto de Reajuste del Sector Público. Informó a la Junta que el propósito del Frente Democrático era dar un reajuste realmente compensatorio del alza del costo de la vida a los funcionarios fiscales, y que para ello se estaban haciendo los estudios que permitieran su financiamiento. Participaron, posteriormente, en el debate, los señores Erbeña, Riquelme, Bravo, y los señores Zepeda y von Mühlentrock, acordando a la Junta facultar a la Mesa para llevar adelante estas gestiones, tratando de conciliar la justicia de un reajuste compensatorio, con el interés nacional de que no se agravaran los efectos del proceso inflacionario. El Representante Gremial, señor Renato Riquelme, en nombre de la Organización, felicitó al presidente por los esfuerzos realizados para obtener un reajuste del 45 por ciento.

Otros varios señores vocales, la Junta acordó aplaudir la energía con que el Gobierno ha actuado en la investigación y represión de los fraudes aduaneros.

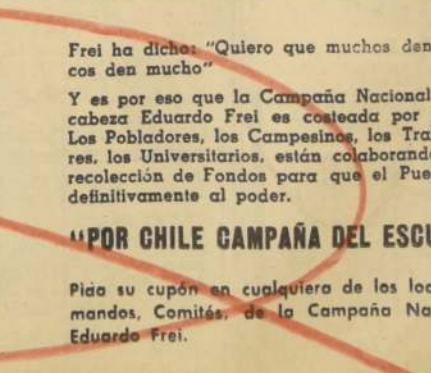
La Junta acordó, finalmente, entrar en receso hasta el martes 3 de marzo próximo.

**Frei ha dicho: "Quiero que muchos den poco y no que pocos den mucho"**

Y es por eso que la Campaña Nacional y Popular que encabeza Eduardo Frei es costada por el Pueblo de Chile. Los Pobladores, los Campesinos, los Trabajadores, las Mujeres, los Universitarios, están colaborando activamente en la recolección de Fondos para que el Pueblo de Chile llegue definitivamente al poder.

**"POR CHILE CAMPAÑA DEL ESCUDO PARA FREI"**

Pida su cupón en cualquiera de los locales, Secretarías, Comandos, Comités, de la Campaña Nacional y Popular de Eduardo Frei.



### ELIGIERON LO MEJOR

Vuelven felices al hogar.

Carozzi

Productos de la más alta calidad!

Desde que Carozzi empezó a elaborarlos allí por 1907

## CAMPAÑA DEL ESCUDO PARA FREI

POR UN PRESIDENTE SIN COMPROMISOS CUADRESE CON UN ESCUDO PARA FREI.







## Delegación de agricultores de USA realizará gira al Sur del país

Se interesan por conocer desarrollo de la agricultura nacional.

La delegación de la Sociedad Nacional de Agricultura, encabezada por el Sr. J. J. Barrios, se dirigirá el sábado al sur del país, donde visitarán las zonas de los lagos y algunas importantes explotaciones agrícolas.

La delegación de la Sociedad Nacional de Agricultura, encabezada por el Sr. J. J. Barrios, se dirigirá el sábado al sur del país, donde visitarán las zonas de los lagos y algunas importantes explotaciones agrícolas.

La delegación de la Sociedad Nacional de Agricultura, encabezada por el Sr. J. J. Barrios, se dirigirá el sábado al sur del país, donde visitarán las zonas de los lagos y algunas importantes explotaciones agrícolas.

La delegación de la Sociedad Nacional de Agricultura, encabezada por el Sr. J. J. Barrios, se dirigirá el sábado al sur del país, donde visitarán las zonas de los lagos y algunas importantes explotaciones agrícolas.

La delegación de la Sociedad Nacional de Agricultura, encabezada por el Sr. J. J. Barrios, se dirigirá el sábado al sur del país, donde visitarán las zonas de los lagos y algunas importantes explotaciones agrícolas.

La delegación de la Sociedad Nacional de Agricultura, encabezada por el Sr. J. J. Barrios, se dirigirá el sábado al sur del país, donde visitarán las zonas de los lagos y algunas importantes explotaciones agrícolas.

La delegación de la Sociedad Nacional de Agricultura, encabezada por el Sr. J. J. Barrios, se dirigirá el sábado al sur del país, donde visitarán las zonas de los lagos y algunas importantes explotaciones agrícolas.

La delegación de la Sociedad Nacional de Agricultura, encabezada por el Sr. J. J. Barrios, se dirigirá el sábado al sur del país, donde visitarán las zonas de los lagos y algunas importantes explotaciones agrícolas.

La delegación de la Sociedad Nacional de Agricultura, encabezada por el Sr. J. J. Barrios, se dirigirá el sábado al sur del país, donde visitarán las zonas de los lagos y algunas importantes explotaciones agrícolas.

La delegación de la Sociedad Nacional de Agricultura, encabezada por el Sr. J. J. Barrios, se dirigirá el sábado al sur del país, donde visitarán las zonas de los lagos y algunas importantes explotaciones agrícolas.

La delegación de la Sociedad Nacional de Agricultura, encabezada por el Sr. J. J. Barrios, se dirigirá el sábado al sur del país, donde visitarán las zonas de los lagos y algunas importantes explotaciones agrícolas.

La delegación de la Sociedad Nacional de Agricultura, encabezada por el Sr. J. J. Barrios, se dirigirá el sábado al sur del país, donde visitarán las zonas de los lagos y algunas importantes explotaciones agrícolas.

La delegación de la Sociedad Nacional de Agricultura, encabezada por el Sr. J. J. Barrios, se dirigirá el sábado al sur del país, donde visitarán las zonas de los lagos y algunas importantes explotaciones agrícolas.

La delegación de la Sociedad Nacional de Agricultura, encabezada por el Sr. J. J. Barrios, se dirigirá el sábado al sur del país, donde visitarán las zonas de los lagos y algunas importantes explotaciones agrícolas.

La delegación de la Sociedad Nacional de Agricultura, encabezada por el Sr. J. J. Barrios, se dirigirá el sábado al sur del país, donde visitarán las zonas de los lagos y algunas importantes explotaciones agrícolas.

La delegación de la Sociedad Nacional de Agricultura, encabezada por el Sr. J. J. Barrios, se dirigirá el sábado al sur del país, donde visitarán las zonas de los lagos y algunas importantes explotaciones agrícolas.

La delegación de la Sociedad Nacional de Agricultura, encabezada por el Sr. J. J. Barrios, se dirigirá el sábado al sur del país, donde visitarán las zonas de los lagos y algunas importantes explotaciones agrícolas.

La delegación de la Sociedad Nacional de Agricultura, encabezada por el Sr. J. J. Barrios, se dirigirá el sábado al sur del país, donde visitarán las zonas de los lagos y algunas importantes explotaciones agrícolas.

## Conferencia científica del Dr. F. Casasbellas

Hoy a las 19.30 horas habrá por Radio Universidad Técnica del Estado, el doctor Fernando Casasbellas, Vicepresidente de la Sociedad Científica de Chile, para referirse al "Ojo Eléctrico" del físico italiano Gagliardo, que suplantó en los ciegos al estímulo luminoso, y a otras novedades del mundo de las ciencias.

El Ministro de Agricultura, Ruy Barbosa, recibió en la tarde de ayer al diputado por el Segundo Distrito, Manuel Tagüe Valdes, quien le solicitó la intervención de esta Secretaría de Estado para una rápida rehabilitación de los canales de regadío de la comuna de Isla de Maipo, los cuales fueron arrasados por las crecientes crecidas del río del mismo nombre.

Muchos predios mediatos y pequeños en las localidades de Las Villitas, San Luis, Nallia-

## Reconstruirán canales de regadío destruidos por crecidas del Maipo

Numerosos daños se registraron en varias localidades.

Los canales de las Merceditas fueron seriamente dañados. Se borraron las bocanetas de diversos canales y fueron arrasadas valiosas plantaciones. También sufrieron apreciables

50 horas de budozer para eliminar los islotes que se forman en el centro del cauce y que contribuyen a provocar las inundaciones.

El Ministro Barbosa, por su parte, ordenó a la Dirección General de Agricultura y otros organismos los informes y estudios para proceder, cuanto antes, a procurar las medidas que permitan habilitar los canales.

## BABA' CONVOKA HOY A ELECCION DE DELEGADOS

Las elecciones de delegados para la próxima Convención Nacional Baha'i, que se realizará en el mes de abril próximo, se efectuará hoy, a las 19.30 horas, en la sede Baha'i de Avenida Dr. Barros Borgoño 44, de Providencia.

# LIQUIDACIÓN A LA AMERICANA EN BANVARTÉ! SOLAMENTE EN LA FABRICA

LOTE Nº 1 ARTICULOS DE Eº 2.-

Zapatillas acolchadas  
Baberos (3 por Eº 2.-)  
Cuadro Nylon niña  
Cuadros Stretch (3 por Eº 2.-)

LOTE Nº 2 ARTICULOS DE Eº 4.-

Poleras Crimplene  
Blusas  
Enaguas  
Poleras Vannel Fancy  
Cuadros (2 x Eº 4.-)

LOTE Nº 3 ARTICULOS DE Eº 5.-

Pisos de baño  
Cancan niña (1 a 3 años)  
Cuadros art. 117 (2 x Eº 5.-)  
Cuadros art. 114 (2 x Eº 5.-)  
Chalecos hilado Banlon 4 a 6 años

LOTE Nº 4 ARTICULOS DE Eº 7.-

Poleras Vannel manga 3/4  
Blusas Tergilene Batista  
Blusas Crimplene escote V-manga  
Poleras Hilado Banlon

LOTE Nº 5 ARTICULOS DE Eº 10.-

Sweaters Vannel  
Chalecos Hilado Banlon  
Sweaters manga corta sparkling  
Sweaters manga larga sparkling  
Cubre coches

VESTIDO  
TERYLENE  
PLISADO,  
DE GRAN  
ELEGANCIA  
Y FINURA  
Eº 20.-



FALDA ESCOCESA DE  
4 TALLONES ART. 2018  
Eº 12,80.-



DEPORTIVAS POLERAS DE  
GRAN MODA ESTE VERANO DE  
CRIMPLEN INGLÉS. DESDE  
Eº 4.-



PRECIOSA ENAGUA  
DE NYLON LEGITIMO  
Eº 2,95



CHALECOS DE HILADO BAN-  
LON, EN TODOS LOS COLO-  
RES Y TONALIDADES DE TEM-  
PERATURA  
Eº 7,20



PRIMOROSA  
FALDA ESCOCESA,  
EN TODAS  
LAS TALLAS  
Y COLORES  
DE  
TEMPORADA  
Eº 15.-



MARAVILLOSA  
FALDA PLISADA  
DE TERYLENE,  
EN COLORES  
VIVOS  
DE  
GRAN MODA  
Eº 10,80.-

MOVILIZACION  
MIRÓ 8 O'Higgins Est. Central  
P. de V. Zafiro  
Rta 90 Matadero - Macul  
La Higuera  
Rta 20 Brasil  
Rta 20 Ecuador  
Miro 71 Diagonal  
Miro 20 Diagonal  
Miro 43 Macul - Franzavall  
Rta 43 Macul - Franzavall  
Libre 19 Macul - Est. Central  
Libre 15 Macul - Virecota  
Libre 25 Carrizal - Sta. Julia  
Libre Portugal - El Salto - Macul



LAS DALIAS 2779  
POR P. DE VALDIVIA A LA ALTURA DEL 6000  
Y POR MACUL A LA ALTURA DEL 2600



GRATIS APROVECHE LA MICRO  
BANVARTÉ que sale cada media hora  
a partir de las 6.30 de la mañana hasta  
las 6.30 de la noche, en forma ininte-  
rrumpida desde Plaza Bules frente al  
Cine Continental

ABIERTO DURANTE TODO EL DIA HASTA LAS 8,30 DE LA NOCHE



# DIRECCION DE OBRAS SANITARIAS

## ROLES DE LA POBLACION "SANTA ELISA", ACOGIDA A LA LEY N.º 11.904, POR DECRETO

### M. O. P. N.º 1.016, DE 15 DE JUNIO DE 1954 - COMUNA DE CARTAGENA

Roles de los predios afectos al pago de instalación de red interior de agua potable y obras de carácter general en la Población "Santa Elisa", de la Comuna de Cartagena, de acuerdo a lo dispuesto en el Decreto N.º 1.774, de 28 de septiembre de 1954, del Ministerio de Obras Públicas, que reglamenta la aplicación de la Ley N.º 11.904.

Se indican los metros de frente afectos a pago.

A las propiedades esquinas se descuentan 10 metros de la suma de ambos frentes.

Esta publicación se hizo de acuerdo con la lista de propietarios y plano de loteo que la junta de vecinos de esa población proporcionó a esta Dirección.

Cualquier reclamo relacionado con la

exactitud, error u omisión de los datos consignados en esta publicación, deberá ser formulado dentro del plazo de 15 días, a partir de esta fecha, en la Sección Estudios Agua Potable de Santiago, de la Dirección de Obras Sanitarias, en calle Bombero Salas N.º 1347, 4.º piso, lunes a viernes, de 9 a 12 horas. Preferentemente por intermedio del Comité de Pobladores.

# POBLACION "SANTA ELISA"

## COMUNA DE CARTAGENA

| Manzana sitio PROPIETARIO           | ROL D. O. S. | Mts. de frente afectos a pago | Manzana sitio PROPIETARIO           | ROL D. O. S. | Mts. de frente afectos a pago | Manzana sitio PROPIETARIO       | ROL D. O. S. | Mts. de frente afectos a pago |
|-------------------------------------|--------------|-------------------------------|-------------------------------------|--------------|-------------------------------|---------------------------------|--------------|-------------------------------|
| <b>CALLE: LOS TILOS</b>             |              |                               | <b>CALLE: LOS JAZMINES</b>          |              |                               | <b>CALLE: SAN MARTIN</b>        |              |                               |
| 1-1 Mario Cornejo M.                | 61-1         | 10,00                         | 12-17 Modesto Villar P.             | 61-126       | 10,00                         | 30-7 Rosalía Flores San Martín  | 61-239       | 11,15                         |
| 1-2 Semiramis Le-Fevre A.           | 61-2         | 10,00                         | 12-16 Suc. Bernardo Alvarez N.      | 61-127       | 10,00                         | 30-6 José Guisardo C.           | 61-240       | 11,15                         |
| 1-3 Graciela Strowman W.            | 61-3         | 10,00                         | 12-15 Suc. Bernardo Alvarez N.      | 61-128       | 10,00                         | 30-5 Julio Valdes R.            | 61-241       | 11,15                         |
| 1-4 Emilio Rodríguez D.             | 61-4         | 15,00                         | 12-14 Juan Martínez G.              | 61-129       | 16,00                         | 31-3 Federico Strobel B.        | 61-242       | 22,30                         |
| 1-5 Comunidad Santa Elisa           | 61-5         | 12,00                         | 12-13 José Vallejos S.              | 61-130       | 10,00                         | 31-4 Federico Strobel B.        | 61-243       | 22,30                         |
| 1-6 Evarista Muñoz de V.            | 61-6         | 10,00                         | 12-12 Angor George T.               | 61-131       | 10,00                         | 31-5 Suc. José Riquelme P.      | 61-244       | 22,30                         |
| 1-7 Gertrudis Vidal v. de S.        | 61-7         | 10,00                         | 12-11 Exequiel Rodríguez A.         | 61-132       | 10,00                         |                                 |              |                               |
| 1-8 Guillermo Bontá S.              | 61-8         | 10,00                         | 12-10 Suc. Manuel Arregui A.        | 61-133       | 20,00                         |                                 |              |                               |
| 1-9 Juan Nilo Pavez                 | 61-9         | 10,00                         | 13-4 Comunidad Santa Elisa          | 61-134       | 22,00                         |                                 |              |                               |
| 1-10 Arturo Rutinel R.              | 61-10        | 10,00                         | 14-2 Suc. Laura Orellana N.         | 61-135       | 10,00                         |                                 |              |                               |
| 1-11 Eugenio Montenegro V.          | 61-11        | 10,00                         | 14-3 Víctor Jiménez U.              | 61-136       | 10,00                         |                                 |              |                               |
| 1-12 Manuel Quiróz C.               | 61-12        | 10,00                         | 14-4 Julio García C.                | 61-137       | 10,00                         |                                 |              |                               |
| 1-13 Samuel Morales C.              | 61-13        | 10,00                         | 14-5 Próspero Madrid E.             | 61-138       | 10,00                         |                                 |              |                               |
| 1-14 Samuel Morales C.              | 61-14        | 10,00                         | 14-6 Hernán Madrid E.               | 61-139       | 10,00                         |                                 |              |                               |
| 1-15 Luis Sosa T.                   | 61-15        | 12,00                         | 14-7 Martín Mérida R.               | 61-140       | 10,00                         |                                 |              |                               |
| 1-16 José Casassa C.                | 61-16        | 10,00                         | 14-8 Martín Mérida R.               | 61-141       | 10,00                         |                                 |              |                               |
| 1-17 José Casassa C.                | 61-17        | 10,00                         | 14-9 Martín Mérida R.               | 61-142       | 10,00                         |                                 |              |                               |
| 1-18 Humberto Mahaluf F.            | 61-18        | 10,00                         | 14-10 Martín Mérida R.              | 61-143       | 10,00                         |                                 |              |                               |
| 1-19 Ricardo Seyler U.              | 61-19        | 10,00                         | 15-1 Comunidad Santa Elisa          | 61-144       | 10,00                         |                                 |              |                               |
| 1-20 Marta Jaques C.                | 61-20        | 10,00                         | 15-2 Elías Hasbun S.                | 61-145       | 10,00                         |                                 |              |                               |
| 1-21 Georgina Pino vda. de C.       | 61-21        | 10,00                         | 15-3 Elías Hasbun S.                | 61-146       | 10,00                         |                                 |              |                               |
| 1-22 Domingo Almendras A.           | 61-22        | 10,00                         | 15-4 Elías Hasbun S.                | 61-147       | 22,00                         |                                 |              |                               |
| 1-23 Domingo Almendras A.           | 61-23        | 10,00                         | 15-5 Lilia Núñez V.                 | 61-148       | 26,00                         |                                 |              |                               |
| 1-24 Víctor Núñez V.                | 61-24        | 10,00                         | 15-6 Lilia Núñez V.                 | 61-149       | 10,00                         |                                 |              |                               |
| 1-25 José Torre de Mer S.           | 61-25        | 12,00                         | 15-7 Jorge Zamorano M.              | 61-150       | 10,00                         |                                 |              |                               |
| 1-26 María Hernández de Torre de M. | 61-26        | 10,00                         | 15-8 María Terreu de C.             | 61-151       | 10,00                         |                                 |              |                               |
| 1-27 José Torre de Mer S.           | 61-27        | 10,00                         | 15-9 Blanca Klemm de C.             | 61-152       | 10,00                         |                                 |              |                               |
| 1-28 José Torre de Mer S.           | 61-28        | 10,00                         | 15-10 Blanca Klemm de C.            | 61-153       | 10,00                         |                                 |              |                               |
| 1-29 Alejandro Ansaldo O.           | 61-29        | 10,00                         | 15-11 Blanca Klemm de C.            | 61-154       | 10,00                         |                                 |              |                               |
| 1-30 Misael Varas M.                | 61-30        | 10,00                         | 15-12 Mercedes Klemm de M.          | 61-155       | 14,00                         |                                 |              |                               |
| 1-31 Oscar Guzmán D.                | 61-31        | 10,00                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| 1-32 Flora Martí de R.              | 61-32        | 10,00                         | <b>CALLE: LAS ROSAS</b>             |              |                               | <b>CALLE: MANUEL RODRIGUEZ</b>  |              |                               |
| 1-33 José A. Quezada U.             | 61-33        | 10,00                         | 15-13 Comunidad Santa Elisa         | 61-156       | 10,00                         | 7-7 Julio Catalán V.            | 61-258       | 20,00                         |
| 1-34 Comunidad Santa Elisa          | 61-34        | 10,00                         | 15-14 Comunidad Santa Elisa         | 61-157       | 10,00                         | 7-8 Haroldo Emilia G.           | 61-259       | 20,00                         |
| 1-35 Julio Astorza                  | 61-35        | 10,00                         | 15-15 Comunidad Santa Elisa         | 61-158       | 10,00                         | 7-9 Juan Guzmán G.              | 61-260       | 20,00                         |
| 1-36 Luzmila Rojas                  | 61-36        | 10,00                         | 15-16 Comunidad Santa Elisa         | 61-159       | 10,00                         | 7-10 Juan Guzmán G.             | 61-261       | 20,00                         |
| 1-37 Vicente Swinburn L.            | 61-37        | 10,00                         | 15-17 Sara Sanhueza de P.           | 61-160       | 10,00                         | 7-11 Elías Hasbun S.            | 61-262       | 20,00                         |
| 1-38 Antonio Rueda C.               | 61-38        | 25,00                         | 15-18 Elías Hasbun S.               | 61-161       | 10,00                         | 7-12 Elías Hasbun S.            | 61-263       | 20,00                         |
| 1-39 Suc. Miguel Castro L.          | 61-39        | 10,00                         | 15-19 Elías Hasbun S.               | 61-162       | 10,00                         | 7-13 Elías Hasbun S.            | 61-264       | 20,00                         |
| 1-40 Mario Romero Pérez             | 61-40        | 10,00                         | 15-20 Antonio Pedroni B.            | 61-163       | 10,00                         | 7-14 Elías Hasbun S.            | 61-265       | 20,00                         |
| 1-41 Avelino Riquelme G.            | 61-41        | 10,00                         | 15-21 Jovita Cruz V.                | 61-164       | 10,00                         | 7-15 Elías Hasbun S.            | 61-266       | 20,00                         |
| 1-42 Antonio Delgado C.             | 61-42        | 10,00                         | 15-22 Emma Torresalba de A.         | 61-165       | 10,00                         | 7-16 Elías Hasbun S.            | 61-267       | 20,00                         |
| 1-43 Antonio Delgado C.             | 61-43        | 10,00                         | 15-23 Oliminda del Pozo vda. de A.  | 61-166       | 10,00                         |                                 |              |                               |
| 1-44 Armando Campos C.              | 61-44        | 10,00                         | 15-24 Adela Benítez v. de L.        | 61-167       | 10,00                         |                                 |              |                               |
| 1-45 Víctor Cantillana C.           | 61-45        | 10,00                         | 15-25 Mercedes Gou de M.            | 61-168       | 10,00                         |                                 |              |                               |
| 1-46 Suc. Isaias Ovace E.           | 61-46        | 10,00                         | 15-26 Comunidad Santa Elisa         | 61-169       | 10,00                         |                                 |              |                               |
| 1-47 Suc. Isaias Ovace E.           | 61-47        | 10,00                         | 15-27 Guillermina Astete de S.      | 61-170       | 10,00                         |                                 |              |                               |
| 1-48 Joaquín Morales                | 61-48        | 10,00                         | 15-28 Hugo Herrera G.               | 61-171       | 10,00                         |                                 |              |                               |
| 1-49 Leonidas Daza R.               | 61-49        | 10,00                         | 15-29 Carmen Silva v. de S.         | 61-172       | 10,00                         |                                 |              |                               |
| 1-50 Leonidas Daza R.               | 61-50        | 10,00                         | 15-30 Mariano Veloso C.             | 61-173       | 10,00                         |                                 |              |                               |
| 1-51 Leonidas Daza R.               | 61-51        | 10,00                         | 15-31 Esteban John Barrera          | 61-174       | 11,00                         |                                 |              |                               |
| 1-52 Santiaño Flores F.             | 61-52        | 10,00                         | 15-32 Celso Solís R.                | 61-175       | 11,00                         |                                 |              |                               |
| 1-53 Olga Henríquez F.              | 61-53        | 10,00                         | 15-33 Guillermina Sandoval v. de O. | 61-176       | 11,00                         |                                 |              |                               |
| 1-54 Eduardo Raposo K.              | 61-54        | 10,00                         | 15-34 Hermilino Añas A.             | 61-177       | 11,00                         |                                 |              |                               |
| 1-55 Luis Catalán V.                | 61-55        | 10,00                         | 15-35 Juan Peñella D.               | 61-178       | 11,00                         |                                 |              |                               |
| 1-56 Carmen Ruiz L.                 | 61-56        | 16,30                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| <b>CALLE: LAS ACACIAS</b>           |              |                               | <b>CALLE: LOS AROMOS</b>            |              |                               | <b>CALLE: LOS AROMOS</b>        |              |                               |
| 5-2 Julio Fernández S.              | 61-57        | 10,00                         | 4-11 Manuel Morales V.              | 61-310       | 10,00                         | 4-11 Manuel Morales V.          | 61-310       | 10,00                         |
| 5-3 Clara Barrera de S.             | 61-58        | 10,00                         | 4-12 Rosalía Navas M.               | 61-311       | 10,00                         | 4-12 Rosalía Navas M.           | 61-311       | 10,00                         |
| 5-4 Daniel Santander Z.             | 61-59        | 10,00                         | 4-13 Rosalía Navas M.               | 61-312       | 10,00                         | 4-13 Rosalía Navas M.           | 61-312       | 10,00                         |
| 5-5 Romilio Flores San Martín       | 61-60        | 25,00                         | 4-14 María Micaela                  | 61-313       | 10,00                         | 4-14 María Micaela              | 61-313       | 10,00                         |
| 5-6 Manuel Solto G.                 | 61-61        | 10,00                         | 4-15 Juan Vázquez                   | 61-314       | 10,00                         | 4-15 Juan Vázquez               | 61-314       | 10,00                         |
| 5-7 Inés Ortega L.                  | 61-62        | 10,00                         | 4-16 Efraim Valenzuela              | 61-315       | 10,00                         | 4-16 Efraim Valenzuela          | 61-315       | 10,00                         |
| 5-8 Comunidad Santa Elisa           | 61-63        | 10,00                         | 4-17 Heriberto Klann K.             | 61-316       | 10,00                         | 4-17 Heriberto Klann K.         | 61-316       | 10,00                         |
| 5-9 Bernardino Campos Jara          | 61-64        | 10,00                         | 4-18 Claudia Avilés                 | 61-317       | 10,00                         | 4-18 Claudia Avilés             | 61-317       | 10,00                         |
| 5-10 Bernardino Campos Jara         | 61-65        | 10,00                         | 4-19 Pedro Ardo                     | 61-318       | 10,00                         | 4-19 Pedro Ardo                 | 61-318       | 10,00                         |
| 5-11 Isabel González P.             | 61-66        | 10,00                         | 4-20 Mercedes Correa                | 61-319       | 10,00                         | 4-20 Mercedes Correa            | 61-319       | 10,00                         |
| 5-12 Comunidad Santa Elisa          | 61-67        | 10,00                         | 4-21 Gerardo Torres T.              | 61-320       | 10,00                         | 4-21 Gerardo Torres T.          | 61-320       | 10,00                         |
| 5-13 Carmen Frías de M.             | 61-68        | 10,00                         | 4-22 Aurelio Valdebenito V.         | 61-321       | 10,00                         | 4-22 Aurelio Valdebenito V.     | 61-321       | 10,00                         |
| 5-14 Guillermo Gómez R.             | 61-69        | 10,00                         | 4-23 Comunidad Santa Elisa          | 61-322       | 10,00                         | 4-23 Comunidad Santa Elisa      | 61-322       | 10,00                         |
| 5-15 Aurelio Valdebenito V.         | 61-70        | 10,00                         | 4-24 Miguel Fernández M.            | 61-323       | 10,00                         | 4-24 Miguel Fernández M.        | 61-323       | 10,00                         |
| 5-16 Aurelio Valdebenito V.         | 61-71        | 10,00                         | 4-25 María Reyes v. de Q.           | 61-324       | 10,00                         | 4-25 María Reyes v. de Q.       | 61-324       | 10,00                         |
| 5-17 Leonilda Aguilera P.           | 61-72        | 10,00                         | 4-26 Raúl Vaz R.                    | 61-325       | 10,00                         | 4-26 Raúl Vaz R.                | 61-325       | 10,00                         |
| 5-18 Leonilda Aguilera P.           | 61-73        | 10,00                         | 4-27 Emilio Rosado V.               | 61-326       | 10,00                         | 4-27 Emilio Rosado V.           | 61-326       | 10,00                         |
| 5-19 Pedro Carvajal C.              | 61-74        | 10,00                         | 4-28 Pilar Jordán de E.             | 61-327       | 10,00                         | 4-28 Pilar Jordán de E.         | 61-327       | 10,00                         |
| 5-20 Olga Riquelme T.               | 61-75        | 10,00                         | 4-29 Guillermina Soto de B.         | 61-328       | 10,00                         | 4-29 Guillermina Soto de B.     | 61-328       | 10,00                         |
| 5-21 Delia Moreno P.                | 61-76        | 10,00                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| 5-22 Isabel Montoya vda. de R.      | 61-77        | 12,00                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| 5-23 Comunidad Santa Elisa          | 61-78        | 10,00                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| 5-24 Aurora Acuña vda. de B.        | 61-79        | 10,00                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| 5-25 Comunidad Santa Elisa          | 61-80        | 27,00                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| 5-26 Pablo Salvo L.                 | 61-81        | 10,00                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| 5-27 Moisés Sánchez P.              | 61-82        | 10,00                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| 5-28 Moisés Sánchez P.              | 61-83        | 10,00                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| 5-29 Enrique Mancini B.             | 61-84        | 10,00                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| 5-30 María F. Vidal M.              | 61-85        | 10,00                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| 5-31 Gustavo Krause S.              | 61-86        | 10,00                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| 5-32 Gustavo Krause S.              | 61-87        | 10,00                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| 5-33 Gustavo Krause S.              | 61-88        | 10,00                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| 5-34 Gustavo Krause S.              | 61-89        | 10,00                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| 5-35 Gustavo Machmar C.             | 61-90        | 10,00                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| 5-36 Eduardo Armijo B.              | 61-91        | 10,00                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| 5-37 René Carvajal M.               | 61-92        | 10,00                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| 5-38 Juan Carvajal M.               | 61-93        | 22,00                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| 5-39 Arturo Escalante E.            | 61-94        | 10,00                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| 5-40 Francisco Suárez N.            | 61-95        | 10,00                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| 5-41 Andrés Flores San Martín       | 61-96        | 10,00                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| 5-42 Carlos Escobar E.              | 61-97        | 10,00                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| 5-43 Elías de la Cuadra R.          | 61-98        | 10,00                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| 5-44 Ida Fubler S.                  | 61-99        | 10,00                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| 5-45 Sara Valenzuela M.             | 61-100       | 10,00                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| <b>CALLE: KURT KLEMM</b>            |              |                               | <b>PASAJE N.º 3.-</b>               |              |                               | <b>PASAJE N.º 2.-</b>           |              |                               |
| 8-8 Feliciano Zúñiga G.             | 61-101       | 10,00                         | 28-1 Enrique Moysset T.             | 61-228       | 27,30                         | 29-7 Guillermina Novoa de T.    | 61-233       | 10,50                         |
| 8-9 Elena Romero de N.              | 61-102       | 10,00                         | 28-2 Suc. José Riquelme P.          | 61-229       | 11,00                         | 29-8 Adela Zúñiga F.            | 61-234       | 11,50                         |
| 8-10 Pedro Rozas G.                 | 61-103       | 10,00                         | 28-3 Rodolfo Costa B.               | 61-230       | 11,00                         | 29-9 Adela Zúñiga F.            | 61-235       | 11,50                         |
| 8-11 Pedro Rozas G.                 | 61-104       | 27,00                         | 28-4 Manuel Acevedo G.              | 61-231       | 11,00                         | 29-10 Rosalía Flores San Martín | 61-236       | 11,15                         |
| 8-12 Luis A. Orbea L.               | 61-105       | 22,00                         | 28-5 Adela Zúñiga F.                | 61-232       | 11,00                         | 29-11 Pedro Flores San Martín   | 61-237       | 11,15                         |
| 8-13 Ida Shand O.                   | 61-106       | 10,00                         |                                     |              |                               | 29-12 César Aguilar D.          | 61-238       | 11,15                         |
| 8-14 María Pezoa S.                 | 61-107       | 10,00                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| 8-15 Juana White Pérez              | 61-108       | 10,00                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| 8-16 José Ramírez T.                | 61-109       | 10,00                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| 8-17 Adolfo Suárez S.               | 61-110       | 10,00                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| 8-18 Waldo López V.                 | 61-111       | 10,00                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| 8-19 José Alegre D.                 | 61-112       | 22,00                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| 8-20 Brígida Thiesen T.             | 61-113       | 22,00                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| 8-21 René Cabrera I.                | 61-114       | 22,00                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| 8-22 Sergio Salinas C.              | 61-115       | 22,00                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| 8-23 Rosa Armas M.                  | 61-116       | 10,00                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| 8-24 José Molina Z.                 | 61-117       | 10,00                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| 8-25 Comunidad Santa Elisa          | 61-118       | 10,00                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| 8-26 Comunidad Santa Elisa          | 61-119       | 10,00                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| 8-27 Comunidad Santa Elisa          | 61-120       | 10,00                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| 8-28 Comunidad Santa Elisa          | 61-121       | 10,00                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| 8-29 Comunidad Santa Elisa          | 61-122       | 22,00                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| 8-30 Andrés España V.               | 61-123       | 23,50                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| 8-31 Andrés España V.               | 61-124       | 11,50                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |
| 8-32 Andrés España V.               | 61-125       | 10,00                         |                                     |              |                               |                                 |              |                               |



# El Coro "Pablo Vidales" invitará a Chile a Pablo Casals y a Celibidache

La Corporación de prensa dio el Director del Coro que se presentará el sábado en la Catedral porteña y el domingo en el Teatro Municipal de Viña del Mar, a beneficio del Club de Menores de Carabineros. A la labor de Bragieros de Carabineros Femeninas, se refiere Carmen Ferreira.

VALPARAISO.— En el Casino de la Pre- sentación de Valparaíso, fue ofrecida una con- ferencia de prensa para informar acerca de la presentación del Coro "Pablo Vidales", y la labor de Bragieros de Carabineros Femeninas, se refiere Carmen Ferreira.

bor represiva, que eso si sería contradictorio con la condición de educadora. Nuestra labor con los niños en situación irregular y mujeres delincuentes comprende un trato distinto al quejido por los Bragieros. Yo era profesora de Educación Física, pero dejé mi trabajo por este, atraída por la labor que puede hacerse en el tercer humano.

El público nos ha acogido bien desde el principio. Pien- samos que damos una nota hu- mana a la institución y se acercan, incluso a felicitarlos y agradecerles nuestro trabajo. Los curaditos nos han aplaudido muchas veces. En Valparaíso hemos causado es- torbo y hemos recibido mu- chas de simpatía y saludos desde los automóviles. Es in- teresante destacar la educa- ción en las brigadistas, que son todas bachilleres, mu- chas con estudios universitarios, egresadas de Leyes, Idiomas, Servicio Social. Nos desam- peramos en la Comisión de la Comisaría de la Mujer.

En las pruebas del día de ayer, cumplieron las Patrullas de Scouts, entre las tropas que componen cada Subcam- po del Campamento Regional de Patrullas de 1964, para fi- nalizar mañana con la compe- titiva entre las patrullas re- presentativas de cada Subcam- po.

En la tarde, a las 19 horas, se realizará el Circo Scout, que ofrecerán los patrulleros del CARPA 1964, a la ciudad de Valparaíso.

Cumplido el plazo los bu- ques zarparon. Ellos fueron el "Kanev" y el "Leozavodsk", de 7 y 9.000 toneladas res- pectivamente. Las naves le- garon procedentes del puerto peruano Callao, donde no pu- do ser embarcada una parti- da de azúcar y viajaron en la- dre hasta nuestro puerto.

El año pasado arribó tam- bién en recalada forzosa, un barco ruso, el "Batumi", con uno de sus tripulantes aque- lado de apendicitis, el que de- bemos tratar, es el Hospital Naval de Playa Ancha.

abren propuestas para gran frigorífico de ECA: Eo 2.500.000

VALPARAISO.— Hoy se abrirán las propuestas públicas que solicitan para la construcción en este puerto un gran frigorífico de la Empresa de Comercio Exterior. El valor de este establecimiento que será de gran importancia para la zona, alcanzará alre- dedor de 2 millones 500 mil escudos.

EL BOSSINI AL NORTE.— Con 150 turistas de Valparaíso, la cual continuó la misma noche rumbo al sur, se desfiló al puerto del Pacífico, y finalmente a la ciudad.

INAGURÓ Exposición Sobre Accidentes de Niñez: Melipilla

VALPARAISO.— Fue inaugu- rada la exposición sobre "Ac- cidentes de Niñez" en Melipilla, bajo el auspicio del Servicio Nacional de Salud, el Colegio Médico de Chile y la firma Yarrur. Esta muestra, que fue- ra expuesta con singular éxi- to en Santiago, tiene por ob- jeto dar a conocer en forma gráfica la magnitud del pro- blema que presentan los ac- cidentes en la vía pública, en la escuela o en el hogar.

La V Zona de Salud ha dis- puesto que esta muestra foto- gráfica y estadística sea exhibida a la mayor cantidad de público, en toda la pro- vincia. Así, en esta forma, el Servicio de prevención de este tipo de accidentes tan frecuen- tes, y sensibiliza a los padres y educadores, promoviendo una inquietud colectiva para prevenir los accidentes.

En Melipilla ha sido ins- talada la Exposición en los salo- nes de la I. Municipalidad, y se inauguró abierta al pú- blico hasta el sábado 25 del presente. Asistieron al acto de inauguración las autoridades locales: Manuel Marín F., Alcalde de Melipilla; Carlos Carrasco, Director Departamen- tal de Educación; Regidor Pedro Martínez, y numeroso público. A nombre de la V Zona de Salud, presentó esta muestra educativa, Orlando Gallardo C., Educador Sanita- rio Zonal.

Posteriormente la Exposi- ción será trasladada a Car- tagena y San Antonio.



VALPARAISO.— SIMBOLO DEL ESPIRITU SCOUTIVO. — El scout Carlos Rodríguez, de Santiago, que llegó al Jamboree Nacional de Scouts, en Quebrada Verde, sobre su silla de in- válido, es un símbolo del espíritu scout, que anima el espíritu deportivo del scout. Sin sentirse impedido por su dolencia física, este scout ha tomado parte en todos los actos del programa del gran Jamboree Nacional que finaliza mañana viernes en Valparaíso. En el grabado, el scout Carlos Rodríguez toma parte en el desfile realizado frente a las autoridades, encabezadas por el presidente nacional de la Asociación de Boy Scouts de Chile, diputado Juan Martínez Camps.

## HOY SE REUNIRÁ EL FRENTE DEMOCRATICO DE LOS ANGELES

Julio Durán tiene abrumadora mayoría en toda la provincia de Bio-Bio.

LOS ANGELES.— Mañana viernes, a las 15.30 horas, como se hace todas las semanas, se reunirá ordinariamente el Frente Democrático en su am- plio local de calle Valdivia N° 120 de esta ciudad, firmando en la tabla el programa de re- cepción que se prepara al candidato nacional a la Pre- sidencia de la República, se- ñador Julio Durán, en su pro- vincia de Bio-Bio.

En la semana anterior hu- bo una interesante reunión de Comandos Comunales, con tal asistencia que los concurren- tes llenaron las tres grandes salas de sesiones con que cuenta el local.

En esta provincia el triun- fo de Julio Durán será abru- mador, existiendo conciencia de esta afirmación hasta en los mismos dirigentes de las candidaturas de Frei y de Allende. Los obreros, en es- pe- cial, han visto las efectivas realizaciones del senador Du- rán en beneficio del país y de todos los trabajadores, como el por ejemplo la construc- ción de la gigantesca fábrica de Celulosa y Papel de Na- cimiento, la cual ha sido levan- tada por medio del sistema del capitalismo popular, lo- grándose con pequeñas acio- nes reunir un capital de más de 25 mil millones de pesos perteneciente a miles de mo- destos personas. "Con Durán se asegura el bienestar que Chile necesita", es el conve- nimiento general en toda la provincia. (El correspondiente).



VALPARAISO.— BARCOS RUSOS FRENTE AL PUERTO.— Doce horas permanecieron a la jira frente a Valparaíso dos barcos rusos, el "Kanev" y el "Leozavodsk", que arribaron en recalada forzosa en la mañana de ayer. En el grabado, los barcos, que alcanzaron a despertar curiosidad en su fugaz visión, en- tra a nuestra ciudad.

## CONCEPCION: Exito de Jornadas de Planificación organizadas por el Partido Radical

CONCEPCION.— Con gran éxito se efectuaron en esta ciudad las "Jornadas de Planificación" organizadas por el Partido Radical de la Provincia de Concepción, que congregó a más de 150 delegaciones de todas las asambleas de la provincia.

A las reuniones plenarias que se iniciaron el domingo en la mañana, se incorporaron los dirigentes nacionales, Jaime Tormo R., generalísimo radical de la Campaña Presiden- cial del senador Durán; dipu- tado Joaquín Morales Aba- rca, Secretario General del radicalismo; Anselmo Sul, Vocal del CEN; Alcides Leal Osa- rio, presidente Nacional de la J. R.; y Manuel Durán Ru- bio, Jefe del Departamento Electoral del Partido Radical.

En las jornadas, se destacó una intervención del general- ísimo radical Jaime Tormo, quien hizo un análisis com- pleto de la Organización de la Campaña y de diversos aspec- tos políticos. Asimismo, ade- más de numerosos dirigentes de las asambleas de Concepción, intervinieron el diputado Joaquín Morales, Anselmo Sul, Alcides Leal, y Manuel Du- rán, cerrando el acto el dipu- tado Emilio Molina.

Las Jornadas de Planifica- ción aprobaron interesantes recomendaciones, las cuales darán a conocer mañana, como asimismo algunas de las intervenciones efectuadas en el debate.

## CRONICAS SOCIALES

### EN LA EMBAJADA DEL PERU.— EN HOMENAJE AL EXCMO. SEÑOR EMBAJADOR DE MEXICO Y ESPOSA.

El Embajador del Perú, don Armando Revoredo Iglesias, y señora María Lina de Revoredo, ofrecieron ayer una recepción con motivo de condecorar a los miembros de la Misión Especial de Chile a la Transmisión del Mando Supremo en el Perú.

Fueron invitadas las siguientes personas: Presidente del Senado, Hugo Zepeda Barrios, y señora; senador Francisco Bulnes Sanfuentes, y señora; Presidente de la Cá- mara de Diputados, Hugo Miranda Ramírez, y señora; Presidente de la Corte Suprema, Pedro Silva Fernández, y señora; Fernan- do Lorca Cortés, y señora; capitán de na- ve Hugo Cabezas, y señora; Carlos Lina Cruz, y señora; Guillermo Castro Avaria; Ministro de Relaciones Exteriores, Julio Philippi, y señora; Pedro Daza, y señora; Enrique Bernstein, y señora; Fernando Orrego, y señora; Domingo Amunátegui Le- caros, y señora; Fausto Soto, y señora; Jaime Riquelme, y señora; Jorge Burr, y señora; Nico- lás Novoa, y señora; Oscar Ruiz Bourgeois, y señora; Ricardo Latcham, y señora; Enrique Hajar, y señora; Luis Artaza, y señora; Hugo Lea Plaza, y señora; Jaime Eyzaguirre, y señora; Raúl Bazán, y señora; Vice- presidente del Senado, Angel Falvoich, y señora; Pelagio Figueroa, y señora; Federico Walker, y señora; Presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores del Senado, Ulises Correa Correa, y señora; Sergio Sepúlveda, y señora; Rafael Tarud, y señora; Baltazar Castro, y señora; Daniel Ega, y señora; Hernán Vi- da Lira, y señora; Raúl Yarrázaval Lecaros, y señora; Aguirre Doolan, Luis Bossay Le- va, y señora; Eduardo Alessandri Rodríguez, y señora; Fernando Alessandri Rodríguez, y señora; Enrique Curti Canobio, y señora; Cadoreto Tomic, y señora; Carlos Vial Es- pantoso, y señora; Salvador Correa, y se- ñora; Ignacio Urrutia de la Sota, y señora; Eduardo Cañas Ibañez, y señora; Arnoldo Kaempe, y señora; Raúl Yarrázaval Lecaros, y señora; Clodomiro Almeyda, y señora; Guillermo Donoso, y señora; César Godoy Urrutia, y señora; Tomás Reyes, y señora; Raúl Juliet, y señora; Luis Minchel, y se- ñora; Hernán Leñg, y señora; Manuel Rio- rita, y señora; Volodia Teitelboim, y señora; Patricio Hur- tado, y señora; Osvaldo Sagüés, y señora; Luis Valdés Larrain, y señora; José Luis Larrain, y señora; Jacobo Schaulsohn, y se- ñora; Julio Subercaseux Barrios, y se- ñora; Manuel Tagle Valdés, y señora; Luis José Santa María Balmaceda, y señora; René Sil- va Espejo, y señora; Andrés Aburto, y se- ñora; Eduardo Cruz Coke, y señora; Luis Huidobro, y señora; Carlos Vial, y se- ñora; Germán Pico Cañas, y señora; Nicolás Velasco del Campo, y señora; Jorge Rojas Vergie; José Miguel Prado Valdés y señora, y miem- bros de la Embajada.

El Primer Secretario de la Embajada de Gran Bretaña, señor Kenneth Ritchie, y se- ñora Esmé de Ritchie, ofrecieron un coctel el jueves 30 de enero, a las 19.30 horas, en su residencia de Avenida Alcantara, en ho- nor de los siguientes señores: Guillermo Ar- te Alcalde de Concepción; Emilio Philippi, Editor de "El Sur", de Concepción; Gon- zalo Medina, Director Artístico de la Corpora- ción de Radio y Televisión; Alfonso Reyes, Director de Informaciones y Radiodifusión de la Presidencia de la República, con mo- tivo de ser invitados por el Gobierno de Su Majestad, Isabel II, de Gran Bretaña, a vi- sitar el Reino Unido.

### EN LA EMBAJADA DE ALEMANIA.— EN HONOR DEL ADICTO MILITAR DEL SALVADOR.

El Adicto Militar de la Embajada de El Salvador, teniente coronel, José Fernando Sigüi, será festejado con un almuerzo que le ofrecen en el Regimiento de Puente Alto, con motivo de su reciente ascenso a teniente coronel. A esta manifestación asistirán altos oficiales chilenos y Adictos Militares.

### EN MEMORIA DE DOÑA ROSA DELFINA BRAVO DE ARANEDA.

Hoy, cuarto aniversario del fallecimiento de la señora Rosa Delfina Bravo de Arane- da, se celebrarán dos misas por el eterno des- canso de su alma, a las 10.30 y 20 horas, en la Iglesia Parroquial de San Saturrino. Santo Domingo 3772. Mañana 24, habrá una misa, por la misma intención, en la Iglesia de San Francisco, de la Alameda, a las 10 horas.

### IN MEMORIAM.—

Mañana viernes, al cumplirse el tercer mes del fallecimiento de la señora Dina González de Meza, se rezará una misa en descan- so de su alma, en la Iglesia de Santa Ana, a las 8.30 horas. Se invita a sus familiares y ami- gos.

**MANUFACTURAS DE PLOMO PARA USO INDUSTRIAL Y SANITARIO**

**Indepp**

La marca de confianza

CONSULTENOS SUS NECESIDADES

**INDUSTRIA NACIONAL DE PLOMO**

**Indepp S.A.**

Agentes Generales: CANIS y CIA., Cas. 9156, Fono 69133, Sgo. de Chile

**LA CASA UTIL**

**UNICA en CHILE**

Imitación, pero no igualada. El servicio. Cha- quita, Frac, Smo- king, Trajes, Som- breros para luto y ceremonias. - Som- breros de pelo para bailar. - Prefe- rimos nuestras creaciones. Quedará contento.

**SAN SIDRO 618**

TELEFONO 36953

Publicitas m.r.



MISION COMERCIAL FRANCESA

ARRIBA HOY A CAPITAL RUSA

MOSCÚ, 22 (UPI).— Una misión comercial francesa de alta categoría, presidida por el ministro de Hacienda, Valéry Giscard d'Estaing, llega mañana a esta capital para tratar de expandir el comercio franco-soviético, según creen los observadores.

Los comisionados, que serán huéspedes del ministro de Comercio Exterior, Nikolai Patrichev, negociarán con el primer vicepresidente Nikolai Kossygin, el ministro de Hacienda, Vasil Gorbunov, y otros.

Hueiga causa evantiosas

pérdidas: Brasil

SANTOS, 22 (UPI).— Un millón de dólares de pérdida diaria causa la huelga de masaceros de café que comenzó hace tres días, según informó el Instituto Brasileño del Café (IBC).

En los últimos once días la huelga de los masaceros de Santos causó pérdidas por valor de 1.000.000 de dólares. La solución del conflicto no está a la vista.

Los otros piden un aumento del 20 por ciento en sus salarios.

Los empujados en el Puerto de Paranaguá también están en huelga desde hace cinco días. El monto de las pérdidas en este caso asciende a 10.000.000 de dólares.

DEFUNCIONES

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido amigo, don

EDMUNDO OSATE ZILBER (Q. D. D.).

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, al cortejo partirá desde la Iglesia San Francisco de Asís, a las 10 horas. El eterno descanso de su alma, a las 12 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida madre, doña

MARGARITA LUFI SOTO (Q. D. D.).

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, al cortejo partirá desde la Iglesia San Francisco de Asís, a las 10 horas. El eterno descanso de su alma, a las 12 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida madre, doña

ADRIANA MARIN RODRIGUEZ (Q. D. D.).

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, al cortejo partirá desde la Iglesia San Francisco de Asís, a las 10 horas. El eterno descanso de su alma, a las 12 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida madre, doña

ADRIANA MARIN RODRIGUEZ (Q. D. D.).

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, al cortejo partirá desde la Iglesia San Francisco de Asís, a las 10 horas. El eterno descanso de su alma, a las 12 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida madre, doña

ADRIANA MARIN RODRIGUEZ (Q. D. D.).

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, al cortejo partirá desde la Iglesia San Francisco de Asís, a las 10 horas. El eterno descanso de su alma, a las 12 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida madre, doña

ADRIANA MARIN RODRIGUEZ (Q. D. D.).

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, al cortejo partirá desde la Iglesia San Francisco de Asís, a las 10 horas. El eterno descanso de su alma, a las 12 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida madre, doña

ADRIANA MARIN RODRIGUEZ (Q. D. D.).

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, al cortejo partirá desde la Iglesia San Francisco de Asís, a las 10 horas. El eterno descanso de su alma, a las 12 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida madre, doña

ADRIANA MARIN RODRIGUEZ (Q. D. D.).

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, al cortejo partirá desde la Iglesia San Francisco de Asís, a las 10 horas. El eterno descanso de su alma, a las 12 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida madre, doña

ADRIANA MARIN RODRIGUEZ (Q. D. D.).

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, al cortejo partirá desde la Iglesia San Francisco de Asís, a las 10 horas. El eterno descanso de su alma, a las 12 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida madre, doña

ADRIANA MARIN RODRIGUEZ (Q. D. D.).

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, al cortejo partirá desde la Iglesia San Francisco de Asís, a las 10 horas. El eterno descanso de su alma, a las 12 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida madre, doña

ADRIANA MARIN RODRIGUEZ (Q. D. D.).

Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, al cortejo partirá desde la Iglesia San Francisco de Asís, a las 10 horas. El eterno descanso de su alma, a las 12 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida madre, doña

Entrevista Goulart - Stroessner



BRASILIA, Brasil. — El Presidente Joao Goulart (derecha), visitando a los tradicionales "perneras" gauchas, escucha y observa como acciona su colega paraguayo, el general Alfredo Stroessner. De acuerdo con una versión del propio Goulart aquí, en su entrevista

en Matto Grosso, ambos conversaron sobre una futura planta hidroeléctrica que se levantará en el límite entre sus dos países. El grabado fue divulgado en Brasilia. — (Radiofoto UPI).

En sesiones secretas Comisión de la OEA busca solución a crisis de Panamá

WASHINGTON, 22 (UPI).— Las negociaciones para resolver la crisis entre Panamá y los Estados Unidos continuaron hoy al nivel de la Comisión Interamericana de Paz, mientras parece crecer en este país el sentimiento de que se está en una revisión del tratado de 1903.

Las esperanzas de un acuerdo para rescatar el entendimiento a que llegaron los dos países hace exactamente una semana en Panamá, se vieron estimuladas por las primeras

declaraciones del Embajador especial, Miguel J. Moreno Jr., nuevo representante de Panamá ante la Organización de los Estados Americanos. Moreno dijo que su país se comprometió a una reducción de las tropas en la zona del Canal de Panamá, a cambio de una reducción de las tropas de los Estados Unidos.

Moreno presentó esta tarde sus cartas credenciales al Secretario General de la Unión Panamericana, José A. Mora.

La Comisión Interamericana de Paz, en sesiones secretas, busca una solución a la crisis de Panamá. Los Estados Unidos y Panamá se comprometieron a una reducción de las tropas en la zona del Canal de Panamá, a cambio de una reducción de las tropas de los Estados Unidos.

La Comisión Interamericana de Paz, en sesiones secretas, busca una solución a la crisis de Panamá. Los Estados Unidos y Panamá se comprometieron a una reducción de las tropas en la zona del Canal de Panamá, a cambio de una reducción de las tropas de los Estados Unidos.

La Comisión Interamericana de Paz, en sesiones secretas, busca una solución a la crisis de Panamá. Los Estados Unidos y Panamá se comprometieron a una reducción de las tropas en la zona del Canal de Panamá, a cambio de una reducción de las tropas de los Estados Unidos.

La Comisión Interamericana de Paz, en sesiones secretas, busca una solución a la crisis de Panamá. Los Estados Unidos y Panamá se comprometieron a una reducción de las tropas en la zona del Canal de Panamá, a cambio de una reducción de las tropas de los Estados Unidos.

La Comisión Interamericana de Paz, en sesiones secretas, busca una solución a la crisis de Panamá. Los Estados Unidos y Panamá se comprometieron a una reducción de las tropas en la zona del Canal de Panamá, a cambio de una reducción de las tropas de los Estados Unidos.

La Comisión Interamericana de Paz, en sesiones secretas, busca una solución a la crisis de Panamá. Los Estados Unidos y Panamá se comprometieron a una reducción de las tropas en la zona del Canal de Panamá, a cambio de una reducción de las tropas de los Estados Unidos.

La Comisión Interamericana de Paz, en sesiones secretas, busca una solución a la crisis de Panamá. Los Estados Unidos y Panamá se comprometieron a una reducción de las tropas en la zona del Canal de Panamá, a cambio de una reducción de las tropas de los Estados Unidos.

La Comisión Interamericana de Paz, en sesiones secretas, busca una solución a la crisis de Panamá. Los Estados Unidos y Panamá se comprometieron a una reducción de las tropas en la zona del Canal de Panamá, a cambio de una reducción de las tropas de los Estados Unidos.

La Comisión Interamericana de Paz, en sesiones secretas, busca una solución a la crisis de Panamá. Los Estados Unidos y Panamá se comprometieron a una reducción de las tropas en la zona del Canal de Panamá, a cambio de una reducción de las tropas de los Estados Unidos.

La Comisión Interamericana de Paz, en sesiones secretas, busca una solución a la crisis de Panamá. Los Estados Unidos y Panamá se comprometieron a una reducción de las tropas en la zona del Canal de Panamá, a cambio de una reducción de las tropas de los Estados Unidos.

La Comisión Interamericana de Paz, en sesiones secretas, busca una solución a la crisis de Panamá. Los Estados Unidos y Panamá se comprometieron a una reducción de las tropas en la zona del Canal de Panamá, a cambio de una reducción de las tropas de los Estados Unidos.

La Comisión Interamericana de Paz, en sesiones secretas, busca una solución a la crisis de Panamá. Los Estados Unidos y Panamá se comprometieron a una reducción de las tropas en la zona del Canal de Panamá, a cambio de una reducción de las tropas de los Estados Unidos.

La Comisión Interamericana de Paz, en sesiones secretas, busca una solución a la crisis de Panamá. Los Estados Unidos y Panamá se comprometieron a una reducción de las tropas en la zona del Canal de Panamá, a cambio de una reducción de las tropas de los Estados Unidos.

La Comisión Interamericana de Paz, en sesiones secretas, busca una solución a la crisis de Panamá. Los Estados Unidos y Panamá se comprometieron a una reducción de las tropas en la zona del Canal de Panamá, a cambio de una reducción de las tropas de los Estados Unidos.

La Comisión Interamericana de Paz, en sesiones secretas, busca una solución a la crisis de Panamá. Los Estados Unidos y Panamá se comprometieron a una reducción de las tropas en la zona del Canal de Panamá, a cambio de una reducción de las tropas de los Estados Unidos.

La Comisión Interamericana de Paz, en sesiones secretas, busca una solución a la crisis de Panamá. Los Estados Unidos y Panamá se comprometieron a una reducción de las tropas en la zona del Canal de Panamá, a cambio de una reducción de las tropas de los Estados Unidos.

La Comisión Interamericana de Paz, en sesiones secretas, busca una solución a la crisis de Panamá. Los Estados Unidos y Panamá se comprometieron a una reducción de las tropas en la zona del Canal de Panamá, a cambio de una reducción de las tropas de los Estados Unidos.

La Comisión Interamericana de Paz, en sesiones secretas, busca una solución a la crisis de Panamá. Los Estados Unidos y Panamá se comprometieron a una reducción de las tropas en la zona del Canal de Panamá, a cambio de una reducción de las tropas de los Estados Unidos.

La Comisión Interamericana de Paz, en sesiones secretas, busca una solución a la crisis de Panamá. Los Estados Unidos y Panamá se comprometieron a una reducción de las tropas en la zona del Canal de Panamá, a cambio de una reducción de las tropas de los Estados Unidos.

La Comisión Interamericana de Paz, en sesiones secretas, busca una solución a la crisis de Panamá. Los Estados Unidos y Panamá se comprometieron a una reducción de las tropas en la zona del Canal de Panamá, a cambio de una reducción de las tropas de los Estados Unidos.

Fidel Castro desea ahora establecer relaciones de "buen vecino" con U.S.

MOSCÚ, 22 (UPI).— Los primeros ministros de la Unión Soviética y Cuba, Nikita Khrushchev y Fidel Castro, declararon esta noche que Cuba está dispuesta a hacer todo lo que sea necesario a fin de establecer relaciones de "buen vecino" con Estados Unidos.

Sin embargo, esta oferta amistosa, extendida como rama de olivo a Washington en un comunicado conjunto, fue acompañada de la clara advertencia de que la Unión Soviética prestará asistencia a Cuba "con todos los medios a su disposición". En el caso de que la isla fuera atacada por Estados Unidos.

El comunicado anunció asimismo que el nuevo Convenio Comercial de Rusia con Cuba, estipula la compra de azúcar cubano por un valor superior a 2.000.000.000 de dólares pagadera en mercancías soviéticas durante un período de seis años.

La publicación del comunicado se hizo al terminar el período oficial de la visita que realiza Castro a la Unión Soviética. El Gobierno cubano viajó hoy a la capital de Ucrania, Kiev, para una cacería con Khrushchev.

El comunicado señalaba también que Cuba está dispuesta, según dijo, Castro anoche por televisión, a mejorar las relaciones con EE. UU., sobre la base de los principios de la coexistencia pacífica de los Estados que tienen sistemas sociales diferentes.

Los observadores diplomáticos autorizados dijeron que consideran que este es uno de los puntos que Khrushchev tenía interés en discutir con Castro.

Debido a la política agresiva de los círculos militares belicistas de Estados Unidos con respecto a Cuba, expresó el comunicado, "la zona del Caribe sigue siendo una zona de tensión".

Añadió que el Gobierno cubano "está dispuesto a hacer todo lo que sea necesario para establecer relaciones de buena vecindad entre la República de Cuba y los Estados Unidos de América", sobre la base del principio de la coexistencia pacífica.

Señaló no obstante que N. Khrushchev, realizó una vez más que en el caso de que en violación de las obligaciones contraídas por Estados Unidos, en cuanto a no invadir Cuba, se produjera el ataque, la Unión Soviética cumpliría su deber internacional y prestaría a Cuba la asistencia requerida para defender la libertad y la independencia de Cuba con todos los medios a su disposición.

El comunicado dijo también a Panamá como zona donde prevalece la tensión y de la constancia del apoyo a ambos países a las reclamaciones de Panamá contra Estados Unidos sobre la disputa en torno al Canal.

"Los Gobiernos de la Unión Soviética y Cuba respaldan la justa demanda del pueblo panameño por establecer su soberanía sobre la zona del Canal de Panamá así como su derecho de revisar o la demanda de abrogar los acuerdos inequívocos que fueron impuestos sobre el mismo por el imperialismo norteamericano", indicó el comunicado.

Añadió que ambas partes expresaron "plena identificación de puntos de vista en todas las cuestiones puestas a discusión".

Dijo también que Cuba, candidato que había propuesto, los círculos diplomáticos mostraron la restauración de la paz entre París y Brasilia como un nuevo elemento adicional de De Gaulle persistirá en sus acciones expansivas encaminadas a lograr la restauración de la "grandes" en todos los continentes.

De Gaulle anunció su viaje al Brasil, que formará parte de un recorrido que abarcará la Argentina, Portugal, España, Francia, China, India, Corea del Sur, Tailandia, Filipinas, Indonesia, Australia, Nueva Zelanda, y otros países.

El esperado viaje de De Gaulle a Brasil, que formará parte de un recorrido que abarcará la Argentina, Portugal, España, Francia, China, India, Corea del Sur, Tailandia, Filipinas, Indonesia, Australia, Nueva Zelanda, y otros países.

El esperado viaje de De Gaulle a Brasil, que formará parte de un recorrido que abarcará la Argentina, Portugal, España, Francia, China, India, Corea del Sur, Tailandia, Filipinas, Indonesia, Australia, Nueva Zelanda, y otros países.

El esperado viaje de De Gaulle a Brasil, que formará parte de un recorrido que abarcará la Argentina, Portugal, España, Francia, China, India, Corea del Sur, Tailandia, Filipinas, Indonesia, Australia, Nueva Zelanda, y otros países.

El esperado viaje de De Gaulle a Brasil, que formará parte de un recorrido que abarcará la Argentina, Portugal, España, Francia, China, India, Corea del Sur, Tailandia, Filipinas, Indonesia, Australia, Nueva Zelanda, y otros países.

El esperado viaje de De Gaulle a Brasil, que formará parte de un recorrido que abarcará la Argentina, Portugal, España, Francia, China, India, Corea del Sur, Tailandia, Filipinas, Indonesia, Australia, Nueva Zelanda, y otros países.

El esperado viaje de De Gaulle a Brasil, que formará parte de un recorrido que abarcará la Argentina, Portugal, España, Francia, China, India, Corea del Sur, Tailandia, Filipinas, Indonesia, Australia, Nueva Zelanda, y otros países.

El esperado viaje de De Gaulle a Brasil, que formará parte de un recorrido que abarcará la Argentina, Portugal, España, Francia, China, India, Corea del Sur, Tailandia, Filipinas, Indonesia, Australia, Nueva Zelanda, y otros países.

El esperado viaje de De Gaulle a Brasil, que formará parte de un recorrido que abarcará la Argentina, Portugal, España, Francia, China, India, Corea del Sur, Tailandia, Filipinas, Indonesia, Australia, Nueva Zelanda, y otros países.

El esperado viaje de De Gaulle a Brasil, que formará parte de un recorrido que abarcará la Argentina, Portugal, España, Francia, China, India, Corea del Sur, Tailandia, Filipinas, Indonesia, Australia, Nueva Zelanda, y otros países.

El esperado viaje de De Gaulle a Brasil, que formará parte de un recorrido que abarcará la Argentina, Portugal, España, Francia, China, India, Corea del Sur, Tailandia, Filipinas, Indonesia, Australia, Nueva Zelanda, y otros países.

El esperado viaje de De Gaulle a Brasil, que formará parte de un recorrido que abarcará la Argentina, Portugal, España, Francia, China, India, Corea del Sur, Tailandia, Filipinas, Indonesia, Australia, Nueva Zelanda, y otros países.

El esperado viaje de De Gaulle a Brasil, que formará parte de un recorrido que abarcará la Argentina, Portugal, España, Francia, China, India, Corea del Sur, Tailandia, Filipinas, Indonesia, Australia, Nueva Zelanda, y otros países.

El esperado viaje de De Gaulle a Brasil, que formará parte de un recorrido que abarcará la Argentina, Portugal, España, Francia, China, India, Corea del Sur, Tailandia, Filipinas, Indonesia, Australia, Nueva Zelanda, y otros países.

El esperado viaje de De Gaulle a Brasil, que formará parte de un recorrido que abarcará la Argentina, Portugal, España, Francia, China, India, Corea del Sur, Tailandia, Filipinas, Indonesia, Australia, Nueva Zelanda, y otros países.

El esperado viaje de De Gaulle a Brasil, que formará parte de un recorrido que abarcará la Argentina, Portugal, España, Francia, China, India, Corea del Sur, Tailandia, Filipinas, Indonesia, Australia, Nueva Zelanda, y otros países.

El esperado viaje de De Gaulle a Brasil, que formará parte de un recorrido que abarcará la Argentina, Portugal, España, Francia, China, India, Corea del Sur, Tailandia, Filipinas, Indonesia, Australia, Nueva Zelanda, y otros países.

El esperado viaje de De Gaulle a Brasil, que formará parte de un recorrido que abarcará la Argentina, Portugal, España, Francia, China, India, Corea del Sur, Tailandia, Filipinas, Indonesia, Australia, Nueva Zelanda, y otros países.



# En Esforzarse Mucho Batió la "U" a Colo Colo: 3-0



LA VELOCIDAD Y LA HABILIDAD EN EL DRIBLING de Ernesto Alvarez, causaron muchos sobresaltos en la confusa defensa de Colo Colo, que para detenerlo de- bieron muchas veces recurrir al juego fuerte. Aquí en la nota gráfica, el entrenador de la U trata de sortear a González, mientras en el suelo, Humberto Cruz, se es- fuerza por intervenir.

## Fútbol de alta calidad en 3-2 de Flamengo sobre Nacional

APLAUSOS SE LLEVARON LOS PROTAGONISTAS. EN LA ÚNICA FALLA DEL FORMIDABLE BACK CENTRO MANICERA. SE PRODUJO EL TANTO DEL TRIUNFO CUANDO RESTABAN ESCASOS 2' PARA EL TÉRMINO DEL MATCH.

**CANCHA:** Estadio Na- cional. **ÁRBITRO:** Jaime Amor.

**FLAMENGO (3):** Mar- ciano, Luis Carlos y Luis Henrique; Jover y Espinal; Espinal, Nelson, Ayón, Fagete y Pau- lino. **Entrenador:** Flavio Cos- ta.

**NACIONAL (2):** Sosa; Manuel, Manicera y Men- doza; Álvarez y Eli- as; Álvarez, Oyarbide, Gómez, González, Abe- llo y Pérez. **Entrenador:** Raúl Méndez.

**GOLES:** En el primer tiempo, a los 30', tras boni- ficación, Espinal, quien tiró con mucha fuerza, venciendo a Sosa. A los 33', Fagete, quien en profun- didad, se abrió camino, re- cibió un pase de Ber- nardo, quien luego de un tiro de cabeza, ven- ciendo a Manicera, ven- ció a Sosa. En el segun- do tiempo, a los 37', Espinal, quien luego de un tiro de cabeza, ven- ció a Sosa. En el segun- do tiempo, a los 37', Espinal, quien luego de un tiro de cabeza, ven- ció a Sosa.

**GOOOOL DE FLAMENGO.** Cuando sólo resta- ban 2 minutos para finalizar el partido, Carlinho, el meta de Nacional, se hizo de una pe- lota, tras lamentable falla de Manicera, y pronto se enfrentó a Sosa, a quien fusiló desde muy cerca.

**GOOOOL DE FLAMENGO.** Cuando sólo resta- ban 2 minutos para finalizar el partido, Carlinho, el meta de Nacional, se hizo de una pe- lota, tras lamentable falla de Manicera, y pronto se enfrentó a Sosa, a quien fusiló desde muy cerca.

**GOOOOL DE FLAMENGO.** Cuando sólo resta- ban 2 minutos para finalizar el partido, Carlinho, el meta de Nacional, se hizo de una pe- lota, tras lamentable falla de Manicera, y pronto se enfrentó a Sosa, a quien fusiló desde muy cerca.

**GOOOOL DE FLAMENGO.** Cuando sólo resta- ban 2 minutos para finalizar el partido, Carlinho, el meta de Nacional, se hizo de una pe- lota, tras lamentable falla de Manicera, y pronto se enfrentó a Sosa, a quien fusiló desde muy cerca.

**GOOOOL DE FLAMENGO.** Cuando sólo resta- ban 2 minutos para finalizar el partido, Carlinho, el meta de Nacional, se hizo de una pe- lota, tras lamentable falla de Manicera, y pronto se enfrentó a Sosa, a quien fusiló desde muy cerca.

**GOOOOL DE FLAMENGO.** Cuando sólo resta- ban 2 minutos para finalizar el partido, Carlinho, el meta de Nacional, se hizo de una pe- lota, tras lamentable falla de Manicera, y pronto se enfrentó a Sosa, a quien fusiló desde muy cerca.

**GOOOOL DE FLAMENGO.** Cuando sólo resta- ban 2 minutos para finalizar el partido, Carlinho, el meta de Nacional, se hizo de una pe- lota, tras lamentable falla de Manicera, y pronto se enfrentó a Sosa, a quien fusiló desde muy cerca.

Neta superioridad acusó el elenco universitario, ante un rival que no mostró mejoría de ninguna especie. Fumarone, Sánchez y Sepúlveda, marcaron los goles del equipo colegial. Cuatro jugadores expulsados.

**CANCHA:** Estadio Nacional. **ÁRBITRO:** Domingo Maamero, re- gular. **UNIVERSIDAD DE CHILE (3):** Astorga, Eyzaguirre, Donoso y Vil- lanueva; Contreras y Sepúlveda; Araya, Alvarado, Fumarone, Mac- cioni y Sánchez. **Entrenador:** Luis Alamos.

**GOLOS:** Primer tiempo: 15, FU- MARONE, con golpe de cabeza al recibir, en posición adelantada, centro de Sánchez. Segundo tiempo: 33', SANCHEZ, desde la izquierda, y luego de re- cibir oportuno pase de Araya, le- vantó la pelota por sobre el ar- quero Santander. 38', SEPULVE- DA, totalmente desdibujado por el centro izquierdo, fue habilita- do por Musso, y sobre Santander, el que quedó lesionado de con- sideración.

**EXPULSADOS:** Cruz y Fumarone a los 15' del primer tiempo, por agredirse mutuamente. Montalva y Marcos, a los 30' de segundo tiempo, también por agredirse.

**CAMBIO:** Todos en el segundo tiempo, en Colo Colo, Méndez fue reemplazado por López. Bello por Díaz, Jiménez, por R. Sepúlveda, y Santander por Pérez. Universidad de Chile: A. Sepúlveda por Hodge; y E. Álvarez por Musso.

**DETALLES TÉCNICOS**

|                  | CC. | U. |
|------------------|-----|----|
| Tiros directos   | 8   | 10 |
| Tiros desviados  | 11  | 13 |
| Comienzo         | 3   | 5  |
| Laterales        | 8   | 9  |
| Faltas           | 13  | 15 |
| Off-side         | 3   | 3  |
| Handicaps        | 1   | 1  |
| Ocasiones de gol | 1   | 1  |
| Penales          | 0   | 0  |
| Goles            | 3   | 2  |

El partido no tuvo como era lógico, mucho orden en su desarro- llo, saliendo también a la postre con ventajas la "U", por ser más fuerte físicamente, más rápido en sus desplazamientos, lo que le permitió Universidad de Chile a Colo.

Al no mejorar Colo Colo en ningún sentido desapareció toda incertidumbre en cuanto a resul- tado, quedando en evidencia que la victoria de la "U" era cosa de tiempo. El gol de Fumarone, a nuestro juicio en posición legíti- ma, abrió el primer boquete, en el que hasta entonces había exis- tido una regular armadura defen- siva de Colo Colo para agravar aún más el panorama del cuadro al- bo, vino la expulsión de Cruz y Fumarone, que sin duda per- judicó más a Colo Colo que por- que él, su mejor defensa, que- dando Lape, sin su mejor ayu- da.

Con diez hombres cada equi- po, el partido no tuvo como era lógico, mucho orden en su desarro- llo, saliendo también a la postre con ventajas la "U", por ser más fuerte físicamente, más rápido en sus desplazamientos, lo que le permitió Universidad de Chile a Colo.

(PASA A LA PAGINA 12)

## Sin ballet, pero siempre superior

Escribe: Raúl Hernán Leppe.

Nada ha remediado Colo Colo con cambiar entrenador, porque José Manuel Moreno no es un mago y sólo al- guien que poseyera poderes de esa naturaleza podría sanar al cuadro albo del mal que lo aqueja. Porque ya nadie pue- de tener dudas de que el campeón está enfermo; padece de agotamiento. Un cansancio mortal parece invadir a todos sus hombres. Sin embargo, es conveniente señalar que este torneo pentagonal de tan trágicas consecuencias para el equi- po popular ha servido para comprobar algunas cosas que, al menos nosotros, anotamos ya durante los tramos fi- nales del 1963; hay piezas básicas en el engrana- je de todo el conjunto que no caminan bien, ya porque existen deficiencias técnicas de algunos jugadores, ya porque otros han entrado en una declinación ostensible a punto tal que están jugando con el nombre. La mejor prueba de ello es que luego de haberles sacado una gran luz de ventaja, Colo Colo llegó a la meta con una cabeza escasa sobre Universidad de Chile, con un partido tan vacilante que en un poquito más de terreno pudo haber perdido la corona. Son cosas que entonces tuvieron manifestaciones alterna- das —derrotas con Magallanes y Wanderers— pero que aho- ra cobran toda su verdadera dimensión frente a una reali- dad que apenas y preocupa a todo el mundo por la gra- vitación y el significado que tiene la divina blanca en el fútbol del país.

El "Charro" Moreno, con 48 horas de tiempo, realizó un plano inteligente que le dio buenos resultados en el primer tiempo. Ordenó retener la pelota, jugar con tran- quilidad y marcando de cerca. El juego tornose enredado pe- ro como resultado era y fue satisfactorio para el campeón. Los planes aquellos empujaron a venirse al suelo por la irresponsabilidad de "Chito" Cruz que se dejó a golpes y puntapiés con Fumarone y ambos fueron expulsados. El da- ño mayor lo recibió Colo Colo que perdió el concurso de un hombre básico de su defensa y cuya labor personal asu- mió un papel protagónico en la manera en que encara- ron los albos el pleito. Más tarde vinieron los cambios fue- ra de la declinación notoria de los insidiers Hormazabal y Valdés y el panorama se desdibujó totalmente para el cam- peón para terminar por ser presa fácil de su tradicional adversario.

De los tres goles objetamos el primero. Desde nuestra posición vimos a Fumarone off-side cuando Santander mandó el centro que el piloto cabeceó para derrotar a San- tander. Los otros dos fueron tan inequívocos como de jerar- quía. Para conseguir el segundo, en excelente maniobra pre- via de Araya, Leonel jugó con la calidad de un maestro. Miró, vio que Santander estaba adelantado, y le levantó el balón por sobre la cabeza "poniéndolo" en la red. La tri- pleta tuvo como gestación un oportuno cambio de juego de Musso que dio el pase largo sobre la izquierda y "Chepo" Sepúlveda, un N.º 6 que siempre se encarga de decirnos que es una majadería sostener que el centro-half desapare- ció, surgió desde atrás como un rayo para anticiparse a Santander, arquero joven, lleno de condiciones, cuya va- lencia lo puso en una camilla rumbo al hospital.

Gol más, gol menos, lo cierto es que el ataque de la "U" funcionó. Quizás si hasta mereció más goles, re- cordando que Ernesto Álvarez dispuso de poca fortuna en un par de ocasiones muy favorables. No fue una delantera brillante porque no todos sus hombres respondieron, a me- nos de que se quedó cojo, pero Leonel Sánchez volvió a asu- mir un papel de conductor, por momentos, con ese fútbol muy macizo, lleno de huesos y de un positivismo tremendo. En hombres como el estuvo el centro-half del encuentro en el segundo tiempo. Y en Pedro Araya también, quien al- anoché no se consagró, anduvo lográndolo por un pelo. Creímos en él desde la primera hora y hasta llegamos a decirle a Luis Alamos que iba a mostrar toda su valía no bien se le pusiera desde el comienzo de un partido, como ocurrió ahora. Jugó con serenidad, nunca perdió una pelota, exhibió recursos personales, como dominio de pelota, ha- bilidad para la cachaña y decisión para entrar y tirar, fue- ra de que hizo jugar a sus compañeros como en la maniobra esa donde puso la primera piedra para el gol de Leonel.

Cuatro jugadores fueron expulsados. Sus clubes deberán adoptar medidas severas para sancionarlos. No solo per- judicaron a su equipo sino que le faltaron el respeto al pú- blico que no fue a ver una reyerta, sino que un match de fútbol, el clásico del fútbol chileno. A ellos hay que sin- dicarlos como responsables de que el espectáculo no haya sido lo que esa multitud tenía derecho a esperar. En todo caso, nadie podrá poner en tela de juicio el triunfo de la "U". Su superioridad fue tan clara como para darle aside- ro a sus hinchas que desde anoche sostienen con más en- calor todavía que su equipo no será el campeón, pero es el mejor de cuantos hay en Chile.

## CHILE GANO A PARAGUAY 2-1 EN EL S. A. JUVENIL

**MEDELLIN.** (Colombia). 22 (UPI).— Chile venció a Paraguay por 2 a 1 esta noche, por el Cam- peonato Sudamericano Juvenil de Fútbol.

Todos los tantos se produjeron en el primer tiempo. Autor de los dos goles chilenos fue el de- lantero Bravo. En primer in- stante abrió la cuenta fue el conjunto veneciano, empatando Paraguay con autogol del defensa chileno. El gol del triunfo lo con- siguió Bravo con un potente ma- rro tiro de más de 25 yardas, el más violento que se ha visto en público en el momento en el torneo. El público y la crítica estuvieron de acuerdo en que este fue el

## Satisfacción de U. de Chile; honda preocupación en Colo Colo

EN LOS CAMARINES:

Tranquilidad y satisfacción, sin una alegría muy ruidosa, era el ambiente en el camari- n de Universidad de Chile, al término de su cotejo con Colo Colo.

La mayoría de los jugadores hacían declaraciones, en el sentido que estimaban que habían dejado acreditada una clara superioridad sobre los albos. Y que su triunfo no me- recía duda alguna. Mientras los dirigentes, socios y ex di- rigentes, como Jorge Pica, felicitaban a los jugadores, con- versaban con Luis Alamos, el coach de los azules.

"Creo —dijo—, que nuestro equipo ganó merecidamente el encuentro. Como presumía, Colo Colo no fue un rival fá- cil, played bien, desde su punto de vista, el partido, y

tuvo buenas figuras, in- ro aclarar que la lesión de Santander, el arquero, se se- ría. En estado comunal fue trasladado al Hospital de Neurocirugía. Luego debo decir que he encontrado un cuadro muy trabajado, que sintió el tráfico del torneo que terminó. Además, no para justificar la derrota, estimo que la expulsión de Cruz y Fumarone, nos perjudicó más a nosotros y que el delantero argentino estaba off-side, cuando hizo su primer gol."

¿Qué le pareció la "U"? "Es un muy buen equipo, pero le he visto mejores ac- tuaciones". "Por nuestra par- te seguiremos trabajando, en- trenaremos el próximo vie- nes en la cancha Walter Mül- ler y veremos qué pasa."

El entrenador José M. Mo- reno, nos dijo: "Primero que-











# UN PENTAGONAL MUY POBRE EN FIGURAS INDIVIDUALES

Leonel Sánchez, Marcos, Eyzaguirre y Contreras, destacan en la "U". Carlinho, valor sobresaliente en Flamengo. Fernández, la gran revelación de Racing. Emilio Álvarez, número uno de Nacional. Santander, mencionados honrosa de Colo Colo.

El nivel sólo discreto que en cuanto a capacidad colectiva ha ofrecido el Pentagonal —con la honrosa excepción de Universidad de Chile y Flamengo— en ese mismo orden, ha sido tal vez la consecuencia directa de la escasa cali-

hay que considerarlo, como un retorno a su nivel de juego, que en condiciones normales lo coloca a la par de los mejores defensas del continente. Eyzaguirre y Astorga no han hecho otra cosa que ratificar los excepcionales

ra camina tal vez con menor galanura, pero con mayor rendimiento, el morucho, Emilio Álvarez, protegiendo muy bien su zona, en la que hace valer su capacidad en el juego de alto, se ha llevado los mejores aplausos. También hay que considerar en la defensa al arquero Sosa, rápido en sus reacciones y de gran experiencia. En el ataque, salvo la cordura de juego de Doukha y la utilidad que ofrece el puntero Meneses, no ha mostrado nada sobresaliente.

## FERNÁNDEZ REVELACION EN RACING

El cuadro argentino, no ha tenido en la práctica ataque de capacidad. Sólo Oleniak, veloz y resuelto merece ser nominado y en un carácter de excepción. A la postre, la mejor figura del elenco trasandino, ha sido el joven marcador de punta Fernández, cuya rapidez, sentido de anticipación y seguridad en la entrega, lo muestran como un crack ya hecho y sin duda el mejor en su puesto. En un plano menor, ha sido Martín, otro valor del cuadro trasandino, también hábil, rápido y de excelente técnica. El resto, mediocre, con la salvedad de Sacki, quien con todas las características del típico centro half, ha acusado un dominio de la pelota realmente abismante, pero también mucha "indiferencia" y la nulidad en el quite de los clásicos hombres llaves del fútbol rioplatense.

## NADIE EN COLO COLO

Finalmente el campeón chil-



AIRTON: Levemente inferior a Carlinho, ha sido, sin embargo, un forward de quillates en la delantera de Flamengo, en la que ha mostrado habilidad, rapidez y mucha facilidad en el disparo al arco.

leno, decepcionante como cuadro, ha sido igualmente "avaro" en la relativa a calidad individual. Sólo a ratos la tendencia al buen fútbol de Mario Moreno, el espíritu de lucha de Humberto Cruz y la enorme voluntad de Luis Hernán Álvarez, pueden como expresión individual salvar el déficit del resto, en cuya manifestación como tal, hay que estimar como promisorio la faceta del arquero Santander, quien tuvo el mérito de hacer olvidar la veterania de Misael Escuti.

Jorge Fernández R.



LEONEL SÁNCHEZ.— Gran figura en el ataque de la "U" y también actor de primera fila en el torneo que se está realizando.

dad individual que han mostrado los equipos participantes. No han sido en realidad más de cinco o seis los jugadores que han sobresalido, lo que es poco si se consideran los pergaminos de los cuadros —especialmente los extranjeros— y la valía internacional de algunos de sus integrantes.

Universidad de Chile, sin duda, la fuerza más compacta del torneo, ha tenido varios elementos de mucha gravitación en el cuadro y cuyo rendimiento ha sido también muy bueno. Haciendo abstracción de la función que cumplen y limitándolo sólo a su faceta individual, nos parece que Leonel Sánchez ha sido no sólo determinante en el equipo colegial, sino también su figura más alada y de rinde más parejo. Amparado en la extraordinaria fortaleza física que tiene y en el disparo siempre fulminante, el alero de la "U", fue su pieza para las defensas contrarias. También hay que considerar a Rubén Marcos, pero más en función destructiva, donde ha estado notable como el aspecto de juego creativo en el su aporte ha sido menor. En todo caso, con todas sus imperfecciones; desordenado y sin definirse futbolísticamente, la fama cumplida por el asonino debe considerarse como actor importante en el accionar general del cuadro.

En el terreno defensivo, neto, las actuaciones de Eyzaguirre, Contreras y Astorga, han tenido un relieve muy propio, alzándose los tres como figuras no sólo del cuadro azul, sino también de todo el torneo. El caso de Contreras,

atributos que poseen y la clase internacional que tienen.

## FLAMENGO

El equipo carioca, también muy poderoso como expresión colectiva, ha mostrado en el terreno individual tres o cuatro valores de indiscutibles proyecciones. Inicialmente, fue el puntero derecho Espartaco, quien atrajo la atención de todos. Velocísimo, hábil en el dribbling, con mucho de garriñcha en su juego, resultó imparable para Sergio Navarro, a quien dominó a su antojo. Sin embargo, marcado mejor por Villanueva y luego por Fernández de Racing, dejó entrever que siendo como es peligroso, pierde su virtualidad cuando el defensa no le otorga ventajas o le juega encima.

Opacado, así el alero, asomó como gran figura el volante Carlinho, cuya capacidad creativa de juego; el sentido natural que de la función de medio campo tiene y el generoso dinamismo con que se prodiga, lo han señalado como un valor realmente excepcional. También han respondido a sus antecedentes el centrodelantero Airton, el defensa central Anastas y el arquero Marcial, este con relieves menores.

## LOS DE NACIONAL

El campeón uruguayo, viéndolo los problemas propios de un conjunto en plena transición, que pretende dejar los viejos moldes del fútbol charrua y centrarse a una planificación moderna en el que el 4-2-4 aparece nítido, ha mostrado sus valores más serenos en la defensa extrema. En esa retaguardia, que aho-



LINEA MEDIA DE RACING.— La han formado en el pentagonal: Martín, Sacki y Bertulucci. De ellos, han sobresalido, Martín y con ciertas reservas el centro medio, típico exponente del fútbol rioplatense, que tanto deslumbra por su técnica como se hace notar por su falta de capacidad en el quite.

## JOSE GONZALEZ:

# Defiende a Colo Colo como algo propio

Una nota, sobre las virtudes y defectos del discutido N.º 4 del Campeón de 1963.

Curioso fenómeno se produce con algunos jugadores de fútbol en nuestro medio. Durante el desarrollo de la competencia oficial, sus figuras promueven discusiones, y tienen defensores y detractores igualmente apasionados. Pero en la hora del balance anual, en el momento de confeccionar los tradicionales "rankings", unos y otros, lo señalan como el mejor en su puesto, a pesar de las largas discusiones en torno a su juego.

Un caso típico es el de JOSE GONZÁLEZ, N.º 4 de la alineación titular de Colo Colo. González, conocido entre sus amigos e hinchas familiarmente como "El Pelao", tiene 23 años, casado, actúa en Colo Colo desde sus divisiones inferiores. A partir de 1962, fue seleccionado juvenil, en un equipo que llevó Hernán Carrasco a Lima, ciudad en la que disputaron dos encuentros. De la reserva alba lo sacó Flavio Costa, cuando el coach brasileño dirigió el equipo de 1963, que perdió, estrepitosamente el título, para hacer debutar en un ambiente ante O'Higgins, en reemplazo de Isaac Carrasco, entonces titular en esa plaza de la oncenita del cacicque. Ya cuenta en su vida futbolística con una actuación vistiendo la camiseta del seleccionado chileno en un importante encuentro ante la selección uruguaya por la Copa "Juan Pinto Durán", en que se empujó a cero con los "charrúas".

Esta es su ficha. Ahora pasamos a las preguntas, y la primera va directamente al grano, sobre uno de los aspectos que produce las polémicas anotadas. "¿Usted sabe que se le critica duramente su juego recio?" Responde: "Efectivamente. Sé incluso que me han puesto los aficionados algunos sobrenombres no muy cordiales. Pero que quiero que haga. Es en mi estilo de juego, pero aclaro que nunca interviene con mala intención. La prueba es que no he lesionado a nadie gravemente y que jamás he sido suspendido por el Tribunal de Penas. Esto no significa que no trate de pulir mi juego. Creo que lo estoy consiguiendo y mi esperanza es terminar jugando como lo hace Sergio Navarro en la "U". Además, y esto voy como descargo, cuando Colo Colo está perdiendo, yo que soy hinchita fervoroso de mi club, trato de entregarme, todo para cambiar la situación, y ello quizá me hace ir demasiado lejos".

Aclarado este aspecto, que, repetimos, es señalado como uno de los factores negativos del juego de González, de inmediato le preguntamos si alguna vez ha sido delatado, por la facilidad con que se va adelantando y la calidad de su dribbling. "No, contestó. Siempre he jugado en el puesto actual, pero el entrenador Tassara me ha indicado



NO ORSTANTE LAS CRITICAS, el lateral colocolino, no pierde su buen humor y confía como todos, en mejorar su juego y llegar a la selección nacional.

que cuando Ortiz no pueda adelantarse lo haga yo, y también colabora en ello esa "sangre india", que le decía entonces, me hace esforzarme al máximo para colaborar con mi equipo".

"¿Cuáles son sus aspiraciones?" "Bueno, creo que la de todos los futbolistas profesionales y amateurs. Quiero ganar la camiseta de la selección chilena y perfeccionar mi juego, hasta conseguirme en un marcador de la calidad de Navarro, que ya mencioné, y de Eyzaguirre, que creo es uno de los mejores del mundo en el puesto".

Nuestro entrevistado se despidió, y nosotros, antes de iniciar la crónica, pensamos que estamos ante un muchacho muy honesto, que merece la mejor de las suertes.

JUAN CARLOS FRANCO.

# Suecia desplazó a los "grandes" del fútbol de Europa en 1963

El cuadro nórdico, único invitado en su sensacional campaña. Lo siguen Bélgica, Italia y Yugoslavia. Más atrás, Inglaterra, Hungría y U. Soviética. Últimos, en el 25.º lugar, Suiza y Turquía. Desahucio de España y Checoslovaquia.

La gentileza de Tito Rey, Relaciónador Público de Air France, nos hizo llegar el último ejemplar de la revista "France Football", en el que se constatan interesantes informaciones sobre lo ocurrido en el balompié europeo, a lo largo de la temporada de 1963.

Surge como nota importante, la que se refiere a la clasificación que alcanzaron, por su actuación, las selecciones de los diferentes países de Europa, y en la que obtiene el primer lugar el fútbol de Suecia, que cumplió una sensacional campaña. Fue invitado a lo largo de 7 presentaciones. Druas, en un mismo grupo, están Bélgica, Italia y Yugoslavia; 5.ºs Inglaterra, Hungría y Unión Soviética; 6.ºs Bulgaria, Escocia e Irlanda del Norte; 7.ºs Alemania occidental; 12.º Francia; 13.º Dinamarca; 14.º Holanda; 15.ºs España, Luxemburgo, Gales, Polonia y Rumania; 20.ºs Alemania central, Austria, Irlanda, Noruega y Checoslovaquia, y 25.ºs Suiza y Turquía. No alcanzaron a entrar en el ranking los conjuntos de Albania, Finlandia, Grecia, Islandia y Malta.

Prácticamente no sorprende la ubicación de los suecos, pero llama la atención la de España, que, luego de haber quedado relegados al 12.º lugar de la clasificación, la selección peninsular señaló mucha "frustración" en razón de la renuncia de valores que ha intentado imponer el técnico Villalonga, dejando fuera del cuadro a los "veteranos" Genoa, Puskas, Di Stefano y Santamaría. Los "jóvenes" han hecho tambalear a la "furia", rindiendo performances muy opacas. En cuanto al cuadro checo, no ha acusado ninguna renovación, manteniendo el "coach" Villavieja la misma experimentada alineación que lo condujo al título de Vicecampeón Mundial del 62.

SUECIA, UN EQUIPO DUREZA. REALISTA.— Así está definido el conjunto sueco. Oblivio el lugar que ocupó en la campaña internacional de 1963, en la que venció 2-1 a Hungría (5-5-63); 1-0 a Rusia (23-5); a Yugoslavia, 3-2 (18-9); a Alemania occidental, 2-1 (3-11); empató 0-0 con Yugoslavia (21-6); 0-0 con Noruega (14-8); y 2-2 con Dinamarca (7-10).

En cada una de sus actuaciones dispuso de una prudente defensa cuando es dominado, y muy peligroso en sus contraataques. Tiene como figura, al arquero Nyhlin, a los saqueros Rosander y Åke Johansson; el medianoquero Mild, y a los delanteros Bild, el mejor futbolista sueco de 1963, y Simonsson. La formación más regular, fue la siguiente: Nyhlin; Rosander, Johansson y Bergmark; Wing y Mild; Backmann, Brodd, Simonsson, Bild y Persson. Goladores: Bild, Persson y Brodd.

Suecia está calificada para los 4.ºs finales de la Copa de Europa, donde tendrá como adversario a Unión Soviética, que eliminó a la "saquadora azurra".

BELGICA, EQUILIBRIO; ITALIA, REJUVENECIMIENTO.— El team belga, fue uno de los "cinco" que llegó más arriba, mostrando mucho equilibrio entre su de-

fensa y ataque, probando sus bondades con la obtención de 11 goles en 6 partidos y recibiendo 5 en contra. La cuota mayor se la propinó a Brasil, a quien le hizo 5 por 1. Practica el mismo 4-2-4 del "scratch" brasileño, su formación más frecuente, fue la siguiente: Niccolay; Heylen, Verbiest, Lippens y Cornelia (Raskin); Hama y Jurin; Stockmann, Van den Berg, Van Himst y Pils. Goladores: Van den Berg, Stockmann y Van Himst, con 3 goles cada uno. Fabbri, "técnico" de la "azurra", probó, en sus 6 presentaciones, a mucha gente joven que le dio algunas satisfacciones, pero cayó en los partidos decisivos ante Unión Soviética, que le eliminó de la Copa de Europa de Naciones. Su campaña: 1-0 a Turquía (27-3); 3-0 a Brasil (13-5); 1-0 a Austria (9-6); 1-0 a Austria (15-12); empató 1-1 con URSS (10-11) y perdió 2-0 ante la misma URSS (13-10 en Moscú).

Sus mejores valores los tiene en Rivera, clasificado como el mejor N.º 10 de Europa; Maldini, Trapattini y Guarnieri. Hay que nombrar también a Mazzola, el "nibe" de la escuadra peninsular.

## YUGOSLAVIA FUT. BOL. COMPACTO, DE TALENTO.

Yugoslavia está practicando el 4-2-4, contando con una defensa muy compacta y con talento. Su ataque ha sufrido muchas modificaciones, utilizando a hombres de tanta efectividad como Skoblar, Samardic y Zampata. No pudo recurrir a los servicios de Sekularac, suspendido hasta fines del año pasado. Regularmente, forma así: Skoblar; Jusić, Brauni y Tomić; Vasojevic; Samardic, Kovacevic, Galic, Sekularac y Skoblar.

## INGLATERRA, HUNGRIA Y URSS, EN EL TERCER GRUPO.

Inglaterra mantuvo su fútbol agresivo, desechando aplicar un juego defensivo. Para aquel contó con un ataque muy efectivo, donde lució Jimmy Greaves, goleador de la selección y con el excelente



VAN HIMST: eficiente N.º 10 de la selección de fútbol de Bélgica, goleador de la temporada internacional del 1963.

puntero Charlton y con Paine, novel N.º 9. Mucho "bombo" dieron los ingleses a su estrecho triunfo de 2-1 sobre el "Resto del Mundo", cuadro que dirigió Fernando Riera, y que no tuvo la adecuada preparación para este compromiso, por la demora en el desplazamiento de sus integrantes.

El conjunto inglés formó, regularmente, así: Banks; Arnfield, Norman y Wilson; Milne y Moore; Smith, Eastham, Paine, Greaves y Charlton.

Hungría fue el equipo más activo de la temporada, que comprendió 10 partidos, donde marcó 20 goles a favor y recibió 10 en contra. Siguió practicando un fútbol de calidad, fluido, las más de las veces, pero con escaso "punch".

Equipo típico: Szemihely; Matrai, Mezőly y Sarosi; Solymosi y Sipos; Sandor, Goroca, Albert, Tichy y Fehér.



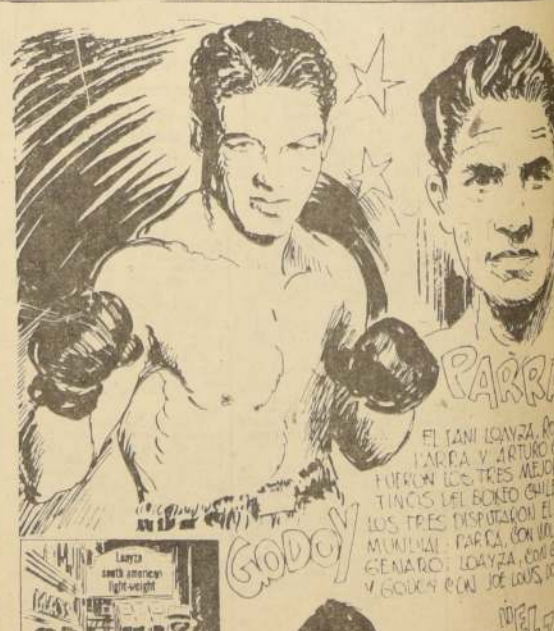
SENSACIONAL fue la campaña cumplida por el fútbol de Suecia, en la temporada de 1963. Fue el único que se mantuvo invitado en sus 7 presentaciones. De los lejos a los "colosos", los equipos europeos. En el grabado, están: de pie, de izquierda a derecha, Backman, Ortiz, Johansson, Simonsson, Bild y Persson; sentados, Bergmark, Rosander, Artur y Mild.

# El medallón de la SEMANA



## Jaime Bravo

Nuestro Medallón de esta semana viene impregnado de una brisa renovadora, de un aire juvenil. Han pasado por esta columna, que señala a aquellos deportistas que por su actuación merecen ser resaltados, grandes deportistas, técnicos o dirigentes, casi todos ellos consagrados en nuestro medio o en el campo internacional. Ahora es un muchacho, casi un adolescente, el que adorna y se adjudica el MEDALLÓN DE LA SEMANA. Se trata de JAIME BRAVO, entrecala izquierdo de la selección chilena, que en Colombia disputa mano a mano con los grandes del fútbol continental, el título de Campeón Juvenil de Sudamérica. Bien ha estado nuestro representante en el Torneo superado incluso las esperanzas que en él se cifro. Bravo es el scorer del equipo y de la competencia, y las agencias calificadoras lo señalan como uno de los mejores valores del torneo. A través de este homenaje a Jaime Bravo, rendimos también nuestro tributo a todos los componentes de esa selección que adiestra Washington Urrutia, porque por sobre toda la clasificación final estamos seguros, que dejarán claramente establecido en Colombia que el fútbol chileno ha dejado atrás una serie de complejos, defectos y aspectos negativos que atravesaban su progreso y que ahora están en condiciones de alternar con los mejores, sin perder su fisonomía, sin prepotencias, pero con dignidad. J. C. F.



LOS TRES COMBATIERON LAS GAS TEMPERADAS EN EL MADISON SQUARE GARDEN.

Además: HUBO TAMBIÉN OTROS BUENOS NOCTURNOS TALES, COMO SANTIAGO MOSCA, ANTONIO SALAS, HUMBERTO PLANE, "TORITO" WILSON, HUMBERTO BUCCIONE, CARLOS RENDICH, NICANOR ROJAS, JOHNSTON GONZÁLEZ V. ANDRÉS GOSIO, LOS TRES HERMANOS BOISZAS, HUMBERTO, RUBEN Y MARCO.



# Contratiempos

**CLUB HIPICO**  
**CLUB HIPICO**  
Sábado 25

**SEGUNDA CARRERA**  
**PASQUALITA**— El 19 de enero fue cargado casualmente en la carrera.

**TERCERA CARRERA**  
**MISS PELUSA**— El 12 de enero fue cargado casualmente en la carrera.

**CUARTA CARRERA**  
**AFECTUOSO**— El 18 de enero fue cargado casualmente en la carrera.

**QUINTA CARRERA**  
**AMATE**— El 10 de diciembre fue cargado casualmente en la carrera.

**SEXTA CARRERA**  
**MEJILLON**— El 12 de enero fue cargado casualmente en la carrera.

**SEPTIMA CARRERA**  
**BERLANOFF**— El 12 de enero fue cargado casualmente en la carrera.

**OCTAVA CARRERA**  
**EL AMI**— El 19 de enero fue cargado casualmente en la carrera.

**NOVENA CARRERA**  
**ERNESTO**— El 12 de enero fue cargado casualmente en la carrera.

**DECIMA CARRERA**  
**TIRZO**— El 22 de diciembre fue cargado casualmente en la carrera.

**NOVENA CARRERA**  
**ERNESTO**— El 12 de enero fue cargado casualmente en la carrera.

**DECIMA CARRERA**  
**TIRZO**— El 22 de diciembre fue cargado casualmente en la carrera.

**NOVENA CARRERA**  
**ERNESTO**— El 12 de enero fue cargado casualmente en la carrera.

**DECIMA CARRERA**  
**TIRZO**— El 22 de diciembre fue cargado casualmente en la carrera.

**NOVENA CARRERA**  
**ERNESTO**— El 12 de enero fue cargado casualmente en la carrera.

**DECIMA CARRERA**  
**TIRZO**— El 22 de diciembre fue cargado casualmente en la carrera.

**NOVENA CARRERA**  
**ERNESTO**— El 12 de enero fue cargado casualmente en la carrera.

**DECIMA CARRERA**  
**TIRZO**— El 22 de diciembre fue cargado casualmente en la carrera.

**NOVENA CARRERA**  
**ERNESTO**— El 12 de enero fue cargado casualmente en la carrera.

**DECIMA CARRERA**  
**TIRZO**— El 22 de diciembre fue cargado casualmente en la carrera.

**NOVENA CARRERA**  
**ERNESTO**— El 12 de enero fue cargado casualmente en la carrera.

**DECIMA CARRERA**  
**TIRZO**— El 22 de diciembre fue cargado casualmente en la carrera.

**NOVENA CARRERA**  
**ERNESTO**— El 12 de enero fue cargado casualmente en la carrera.

**DECIMA CARRERA**  
**TIRZO**— El 22 de diciembre fue cargado casualmente en la carrera.



PAR DE ASES fue vendido y pasó al corral de Augusto Breque Espinoza. El hijo de Faresa es uno de los mejores de su generación.

## Distribución del 26 o/o

Como una información para nuestros lectores en general y para numerosos aficionados que nos han consultado al respecto, damos a continuación la forma como se distribuye el impuesto legal del 26 por ciento que grava el juego de Apuestas Mutuas de nuestro turf:

|  |         |
|--|---------|
| Premios de Carreras  | 8.95 %  |
| Inat. de Estudios e Investigaciones Caballos F. S. de Carreras | 0.05 %  |
| Gastos Administración  | 4.70 %  |
| Gastos Apuestas Mutuas   | 2.50 %  |
| Caja Previsión Preparadores y Jinetes                          | 0.20 %  |
| Gastos Previsión Cuidadores y Herradores                       | 0.20 %  |
| Jubilación   | 0.985 % |
| Asignación familiar jubilados                                  | 0.10 %  |
| Asignación y bonificación                                      | 2.515 % |
| Asignación familiar  | 0.30 %  |
| Caja Previsión Empleados V. S. C. Continuidad Previsión        | 0.04 %  |
| Jubilaciones   | 1.24 %  |
| Obras Previsión Social   | 0.20 %  |
| Bienestar Social, Gremio Hipico                                | 0.70 %  |
| Mejoramiento personal  | 1.38 %  |
| Bonificación porteros y obreros                                | 0.10 %  |
| Servicio Nacional de Salud                                     | 1.30 %  |
| Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos           | 1.00 %  |

(De "La Unión", de Valparaíso.)

# PAR DE ASES FUE VENDIDO

Al Stud Choapa, en la suma de ochenta mil escudos, Marcotón, Chileno, y el dos años Brochazo a Carlos Muñoz Guzmán. Solucionada huelga de jinetes. Otras noticias.

EN 80.000 ESCUDOS—se rumoreó que lo habían sido 80.000 sino que 100.000— se vendió ayer Par de ASES, el hijo de Faresa y Dispareja. Los compradores fueron los hermanos Carlos y Víctor H. mas, propietarios del Stud "Choapa", el mismo con cuyos colores se ha lucido Cencero. Par de ASES fue vendido en horas de la mañana, luego de que el dueño del Stud LOSO colocó su firma al traspaso. Sin embargo, el acuerdo se adoptó en horas de la tarde del día martes. El caballo ingresó al corral de Augusto Breque Espinoza, junto con el cuidador que lo tenía a su cargo cuando era preparado para el primer domingo de abril.

La próxima participación de Par de ASES será el clásico "Saint Leger" sobre la distancia de 3.000 metros. Posteriormente, será preparado para la prueba internacional que organiza el Club Hipico, para el primer domingo de abril.

MARCOTON, CHILENAZO y el dos años BROCHAZO, que ganó el premio especial "Federico Prain", sobre la distancia de 800 metros, corrido en el Valparaíso Sporting Club, ingresaron al corral de Carlos Muñoz Guzmán. Estaban en poder de Alvaro

na. Será descansada y luego viajará al extranjero. A este mismo stud pertenece Quintero, que actuó sin fortuna en "El Derby".

BLU POG pasó al corral de Pedro Bañal, su antiguo entrenador. Envió en el Hipódromo Chile, a beneficio del Cuerpo de Bomberos. El miércoles 25 habrá un programa extraordinario en Vía del Mar.

HOY SE RECIBIRAN inscripciones para la reunión extraordinaria del jueves 29, en el Hipódromo Chile, a beneficio del Cuerpo de Bomberos. El miércoles 25 habrá un programa extraordinario en Vía del Mar.

EL STUD "SIN RUIDO" adquirió a la yegua Guardia.

REPRODUCTORES

La siguiente es la estadística de reproductores al día:

|              |            |
|--------------|------------|
| Sun Prince   | (6) 30.200 |
| Faresa       | (2) 15.720 |
| Southern     | (1) 11.860 |
| Biriatou     | (9) 10.282 |
| Bayard III   | (5) 8.870  |
| Bristol      | (3) 8.420  |
| Treble Crown | (3) 7.063  |
| Welsh Honey  | (6) 7.041  |
| Holmbush     | (4) 6.849  |
| Jardiniere   | (1) 6.835  |
| Country Life | (1) 6.435  |
| Forest Row   | (3) 5.935  |
| Prince       | (2) 4.451  |
| Hilltop      | (2) 3.050  |
| Big Burn     | (3) 3.025  |
| Monty II     | (2) 2.853  |
| Apolo        | (3) 2.803  |
| Manipour     | (2) 2.699  |
| Agasajo      | (4) 2.653  |
| Lucky Lord   | (3) 2.190  |

DON CARLOS HIRMAS, incorporado a su Stud "Choapa" a Par de ASES, que le hará buena compañía a Cencero.

AURELIO NUNEZ, el presidente de los jinetes, arregló la huelga de estos profesionales.

Nuevo Depósito Impléx en:

PUENTE 565

• CUEROS SOPORTATOS

• HULES PARA MECAS

• PAPELES VINILOS

• POLIETILENO

ROBERTONAZAR, CÍA

Facilidades para USTED!

## GUSTOS y DATOS por John Timba

Pasó "El Derby" y todo vuelve a su cauce normal. Aunque no se acaloran los comentarios de la reunión vnamarina, que este año, estuvo salpicada de incidentes, coquechos, noticias sensacionales y en fin, de todo, para todos los gustos. Apenas llegamos a la capital, nos encontramos con que los niños de la fusta, anuncian un paro de advertencia por mejor remuneración de apertos y otras granjerías que bien se merecen y casi, casi, nos quedamos sin domingo hipico. (Que ando habria sido, para ustedes y para nosotros). Todo está arreglado y la cosa comenzará a correr en el Hipódromo chileno con catorce carreras. Como es habitual, las primeras están destinadas a elementos de última serie que buscan desesperadamente un triunfo, para sí o para sus hijos.

ACHALAT— El 12 de enero fue cargado casualmente en la carrera.

ACHALAT— El 12 de enero fue cargado casualmente en la carrera.

ACHALAT— El 12 de enero fue cargado casualmente en la carrera.

ACHALAT— El 12 de enero fue cargado casualmente en la carrera.

ACHALAT— El 12 de enero fue cargado casualmente en la carrera.

ACHALAT— El 12 de enero fue cargado casualmente en la carrera.

ACHALAT— El 12 de enero fue cargado casualmente en la carrera.

ACHALAT— El 12 de enero fue cargado casualmente en la carrera.

ACHALAT— El 12 de enero fue cargado casualmente en la carrera.

ACHALAT— El 12 de enero fue cargado casualmente en la carrera.

ACHALAT— El 12 de enero fue cargado casualmente en la carrera.

ACHALAT— El 12 de enero fue cargado casualmente en la carrera.

## Con motivo de su Décimo Aniversario el Banco del Estado Revalida las antiguas Cuentas de Ahorros

NUEVO PLAZO

Si en cualquiera época Ud. tuvo una libreta de ahorro, que por falta de movimiento, le hizo perder sus beneficios el Banco le ofrece su revalidación.

Ud. deberá pedir en la Sucursal en que tuvo su Cuenta de Ahorros que acrediten este hecho y podrá reabrir su cuenta, con todos los beneficios de esa antigüedad, tan pronto como sus depósitos alcancen los promedios reglamentarios.

El nuevo plazo se otorga hasta el 31 de Enero y es impostergable

BANCO del ESTADO de CHILE

Consulte en cualquiera de las 161 oficinas del país

Ayuda a vivir mejor

Es tan sencillo y rápido eliminar MOSCAS y otros INSECTOS con

OKO SPRAY

Anteojos

Anteojos

Anteojos

Anteojos











